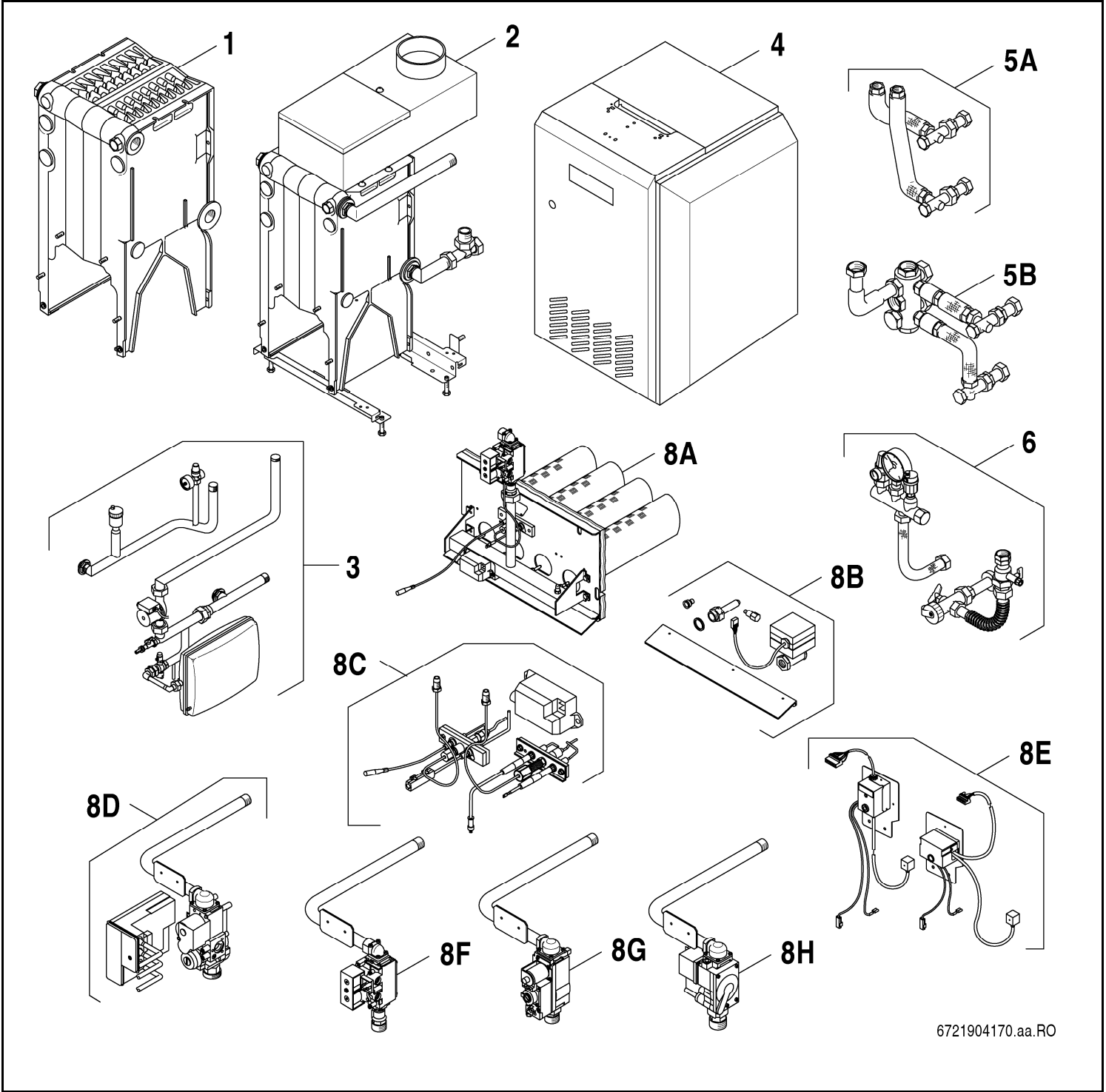


G124X, VX 9-13kW, AE124X



6721904170.aa.RO

**Buderus**



#### [de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

#### [en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

#### [fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

#### [bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

#### [cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

#### [da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

#### [el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

#### [es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

#### [et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

#### [fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

#### [fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

#### [hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

#### [it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

#### [he] מניפולציות חיוניות לביצועות התקנת/הרכבה

התקנת/הרכבה חייבים להיעשות על ידי מומחה מוסמך, תוך שמירה על כללי הבטיחות וההגנה הנדרשים, ובהתאמה למסמכים המציינים את כללי הבטיחות וההגנה.

#### [lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

#### [lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

#### [nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

#### [no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

#### [pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

#### [pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

#### [ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

#### [ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

#### [sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

#### [sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

#### [sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

#### [sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

#### [tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

#### [uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

#### [zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

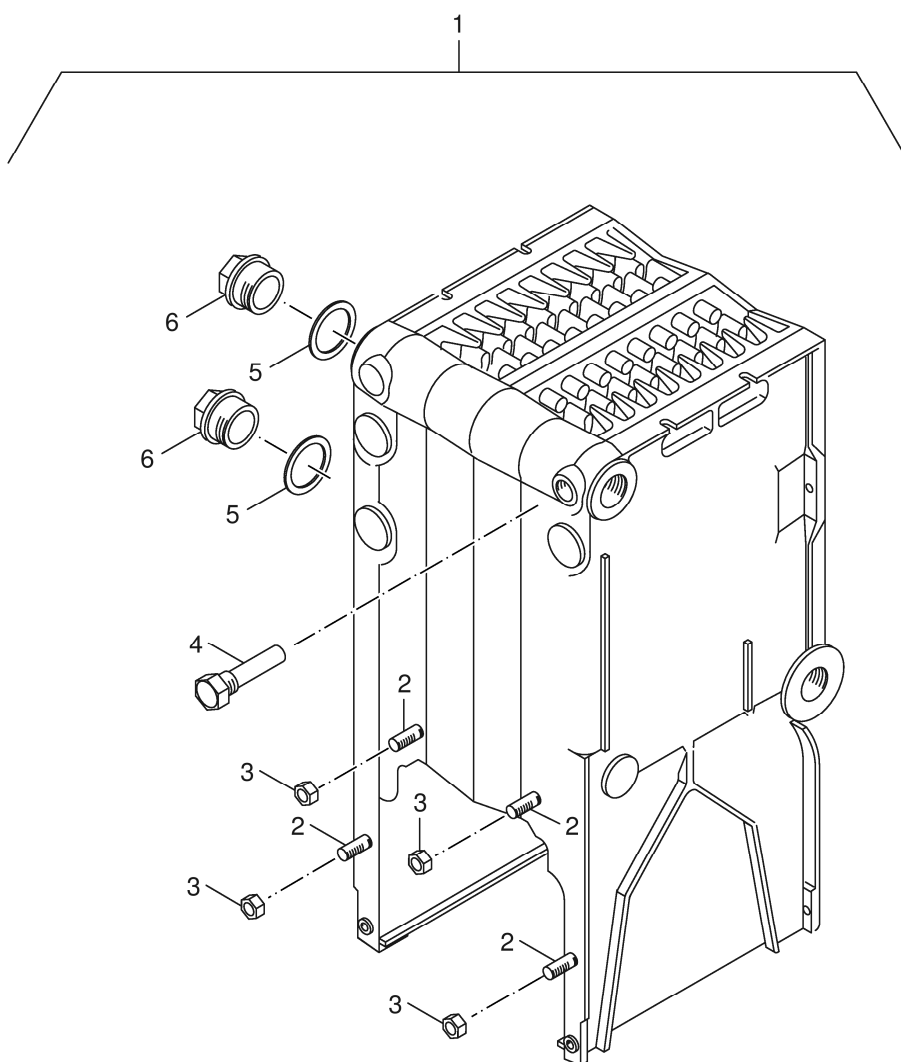
#### [ar] ملاحظات هامة للتثبيت/التجميع

يجب أن يتم التثبيت/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

#### [fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

	2 Gld	3 Gld	4 Gld	5 Gld
G124X	9 kW	13/16 kW	20/24 kW	28/32 kW
G124XV	10 kW	13/16 kW	20/24 kW	
G124 WS			20/24 kW	28/32 kW



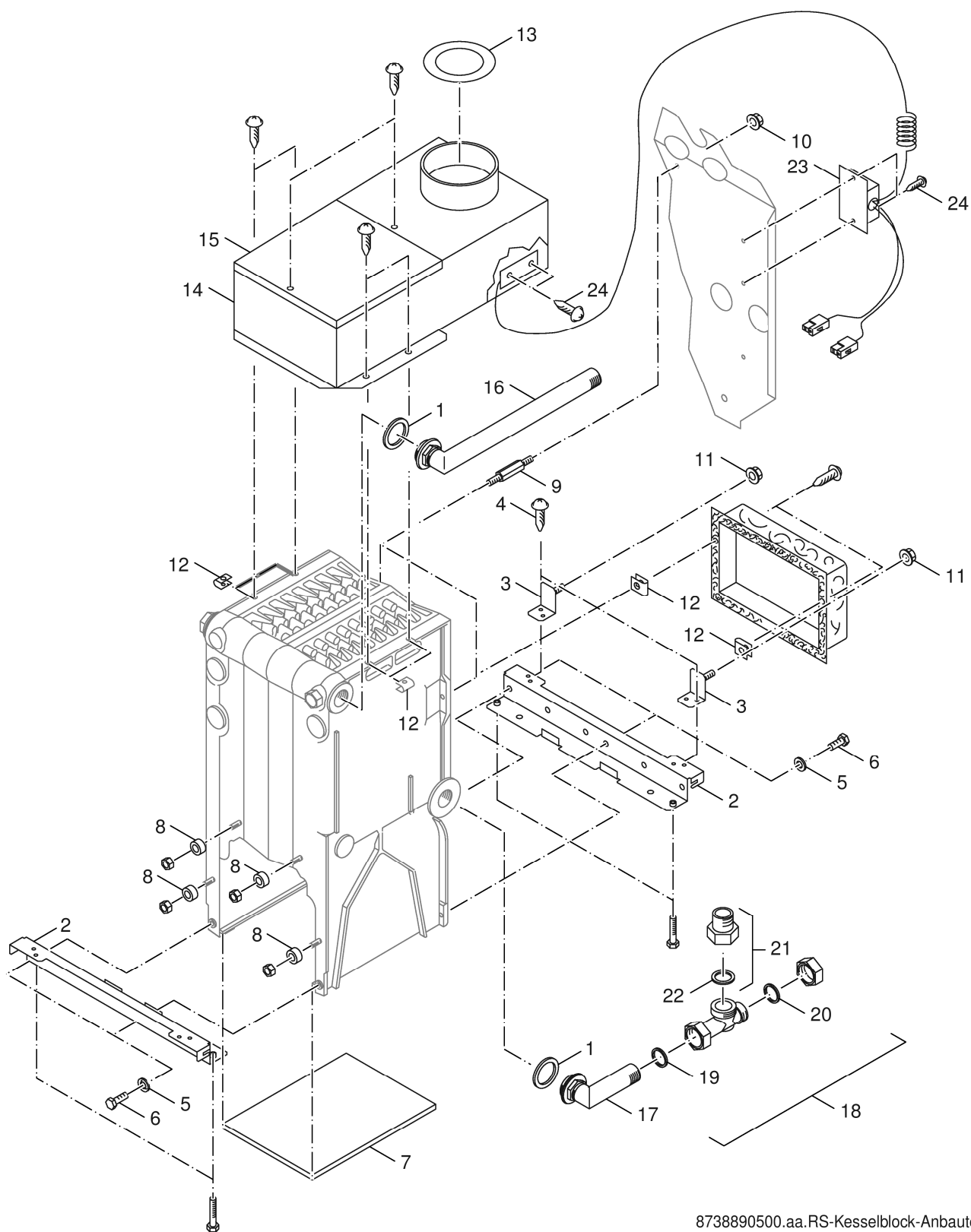
8738890499.ab.RS-Kesselblock

1

Kesselblock  
Boiler block  
Corps de chauffe  
Ketelblok  
Bloco da caldeira  
Kazan bloğu

**G124X, VX 9-13kW, AE124X**

[illegible]



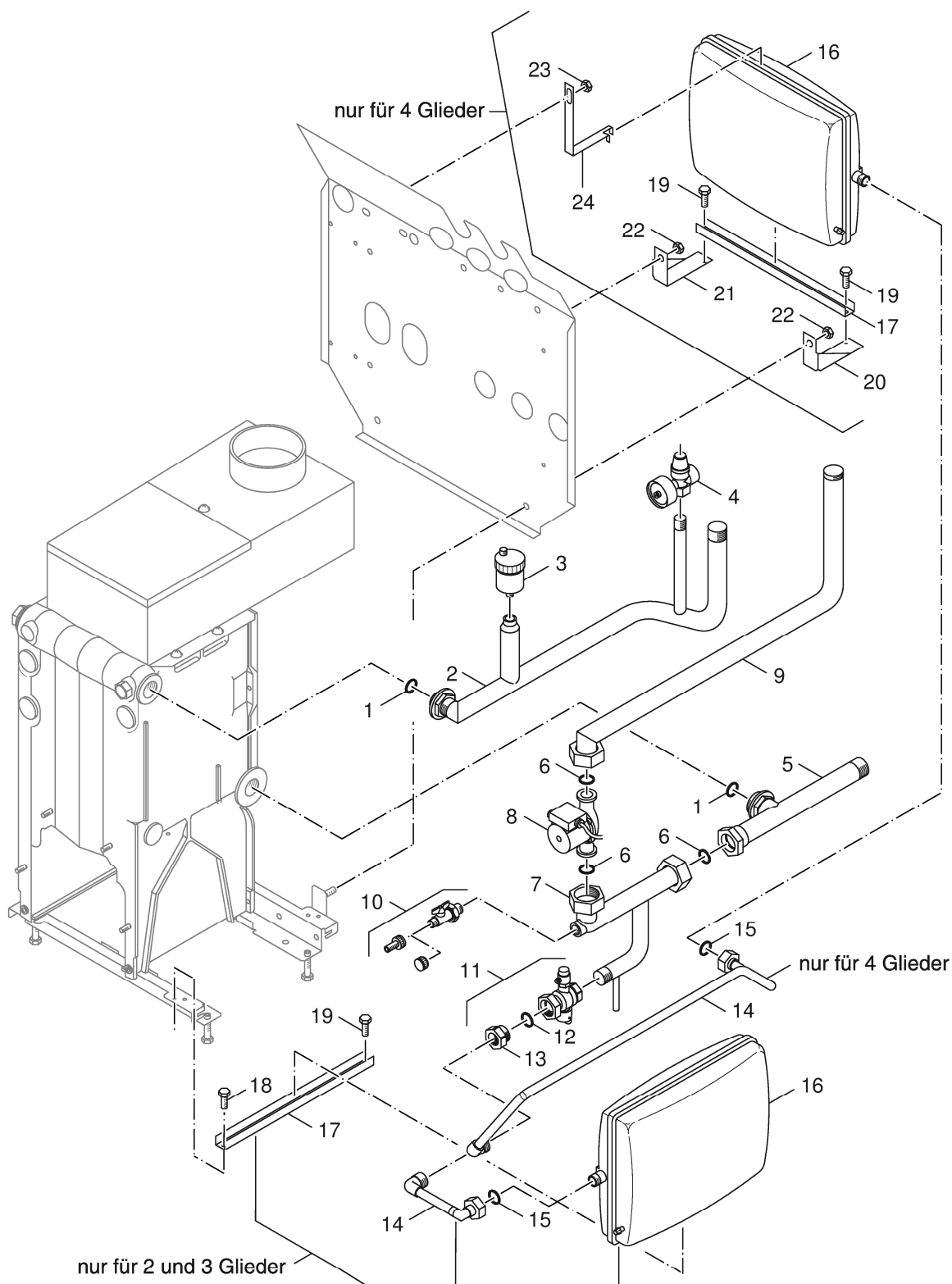
8738890500.aa.RS-Kesselblock-Anbauteile

2

Kesselblock-Anbauteile  
Boiler block attachment  
Pièces jointes  
Bijlagen  
Boiler block attachment  
Boiler block attachment

G124X, VX 9-13kW, AE124X

Kesselblock-Anbauteile  
Boiler block attachment  
Pièces jointes  
Bijlagen  
Boiler block attachment  
Boiler block attachment



6720905986.aa.RS

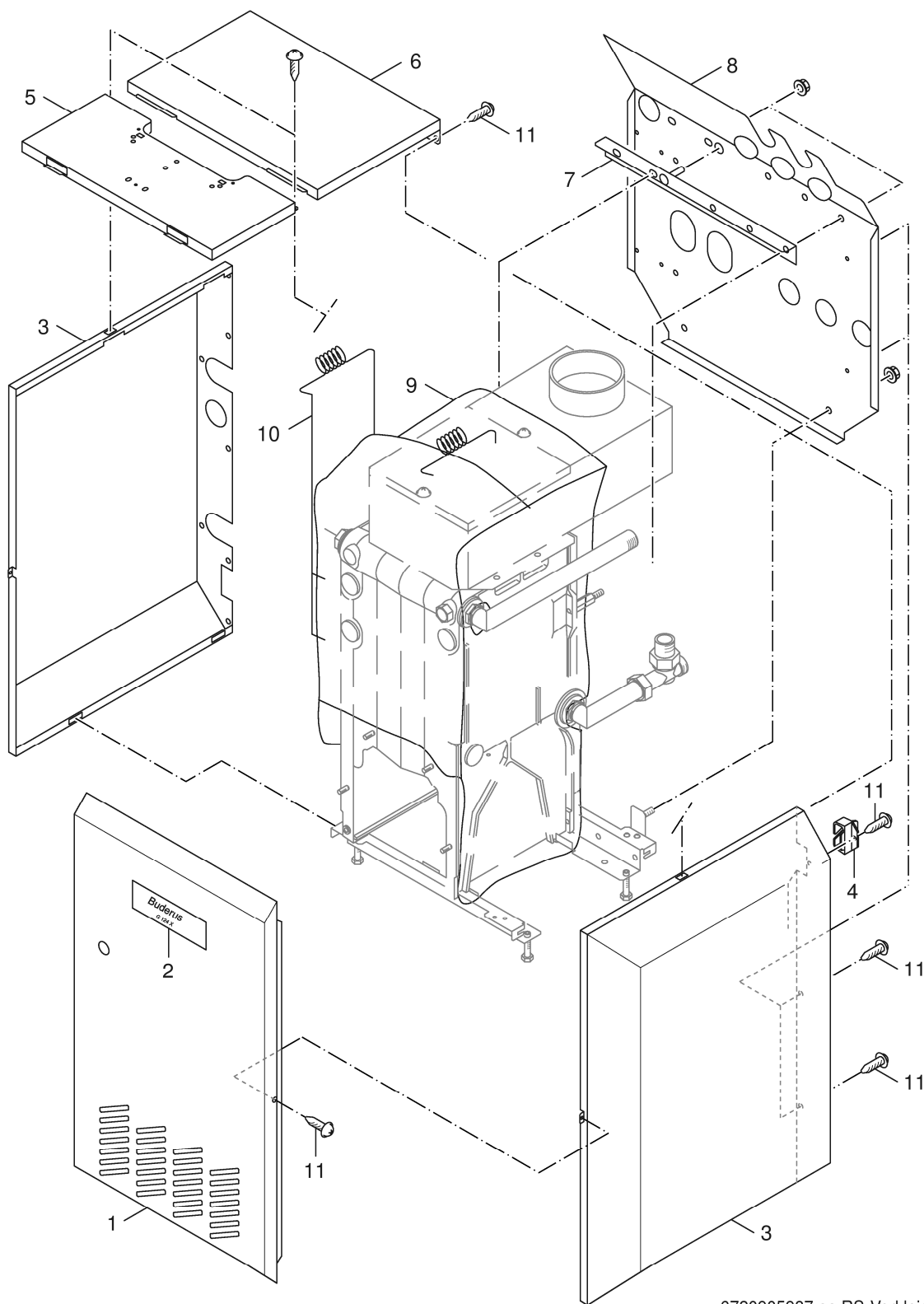
3

Verrohrung und Pumpe (V-Ausstattung)  
Pipework and pump  
Circulateur  
Pomp  
Bomba  
Pompa

G124X, VX 9-13kW, AE124X



6721836391



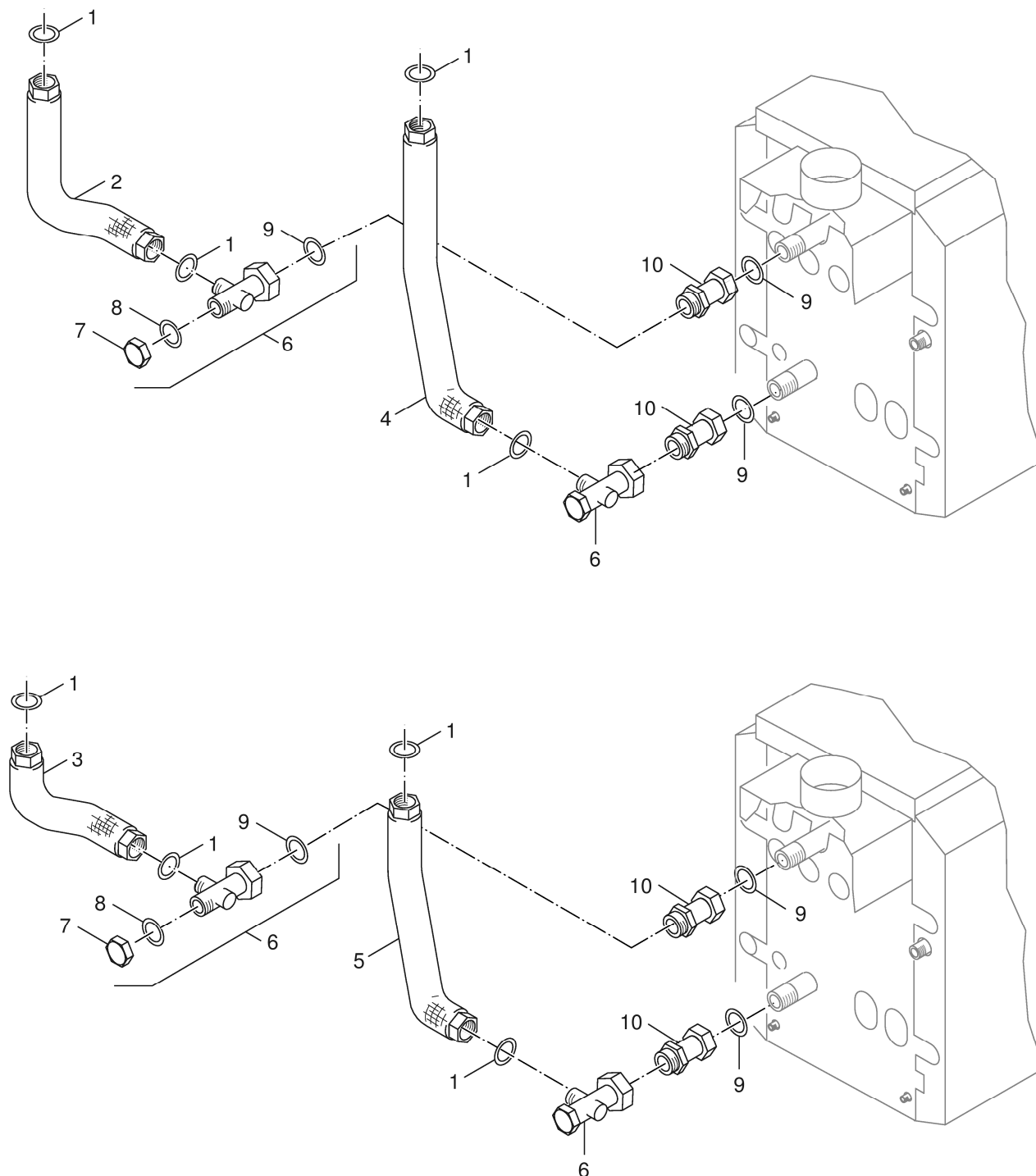
6720905987.aa.RS-Verkleidung G124X

4

Verkleidung  
Housing  
Carénage  
Bekleding  
Revestimento  
Manto

G124X, VX 9-13kW, AE124X

4



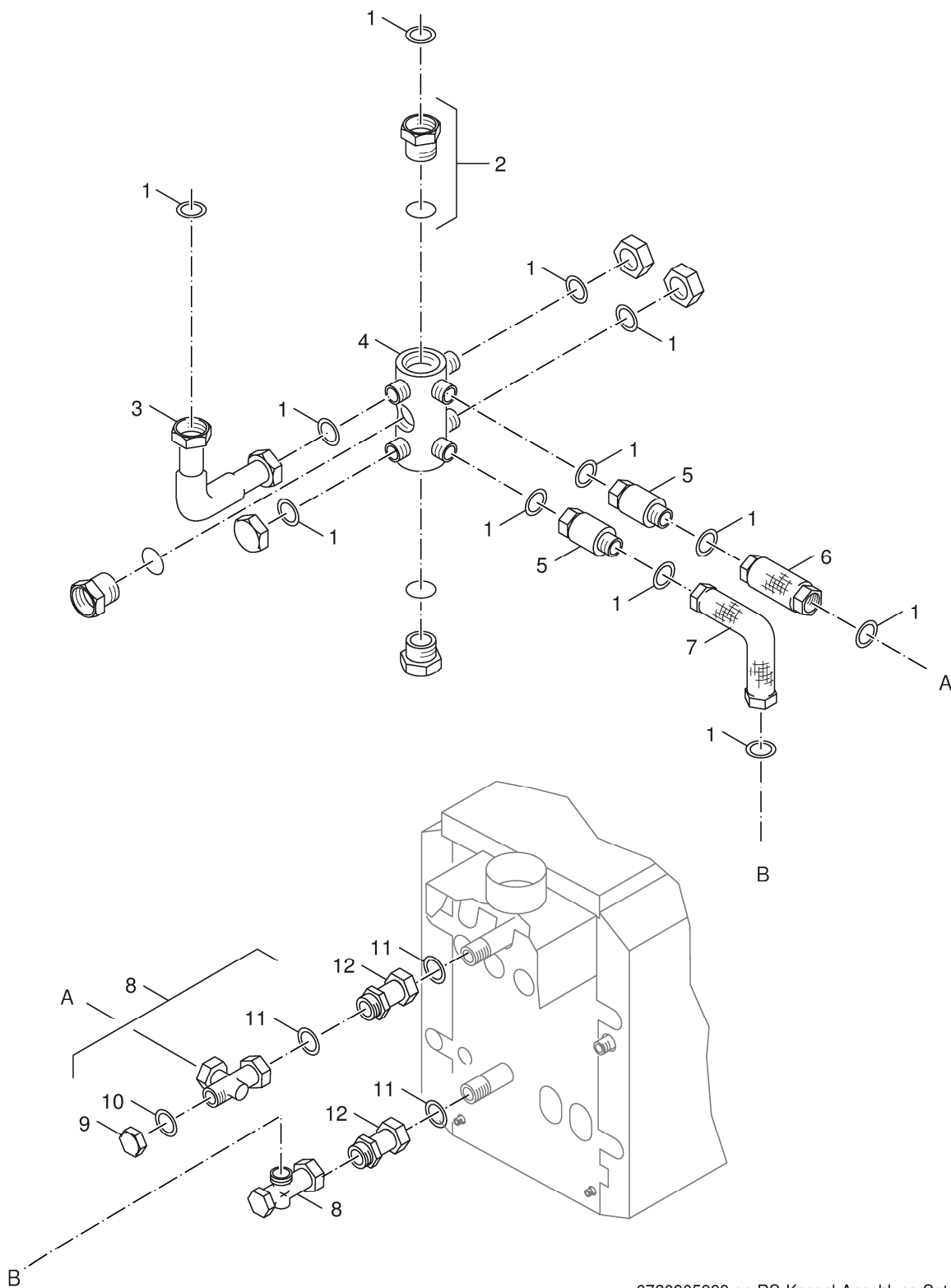
6720905988.aa.RS-Kessel-Anschluss-Set senkrecht

**5**  
**A**

Kesselanschluß-Set senkrecht  
Boiler connection vertical  
Raccordement chaudière vertical  
Ketelaansluiting verticaal  
ligação da caldeira vertical  
Kazan Ba#lant#s# dikey

**G124X, VX 9-13kW, AE124X**

**5A**



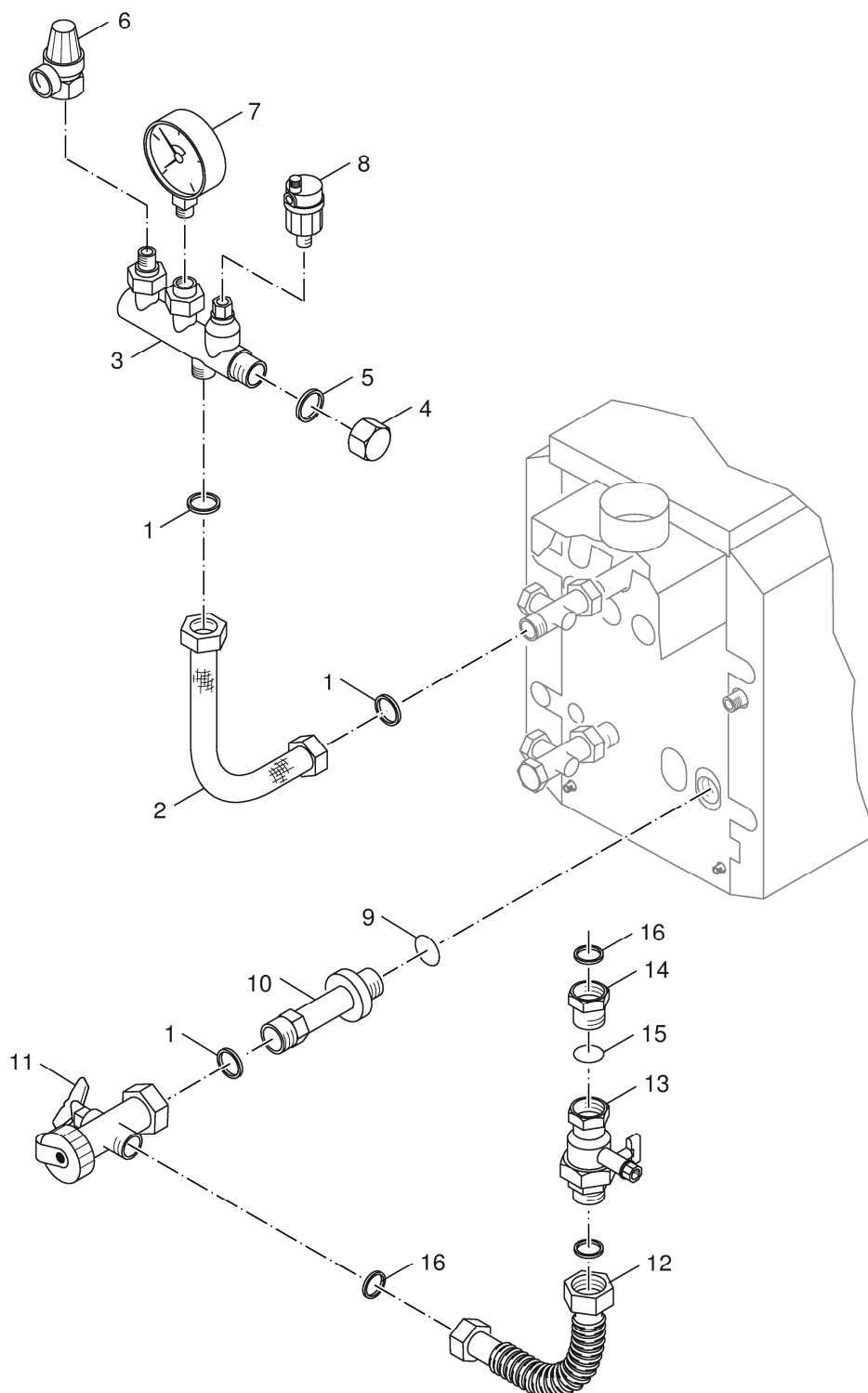
6720905989.aa.RS-Kessel-Anschluss-Set waagrecht

**5**  
**B**

Kesselanschluß-Set waagrecht  
Boiler connection horizontal  
Raccordement chaudière  
Ketelaansluiting  
ligação da caldeira  
Kazan Ba#lant#s#

**G124X, VX 9-13kW, AE124X**

**5B**



6720905990.aa.RS-Sicherheits- und Entleerungsset

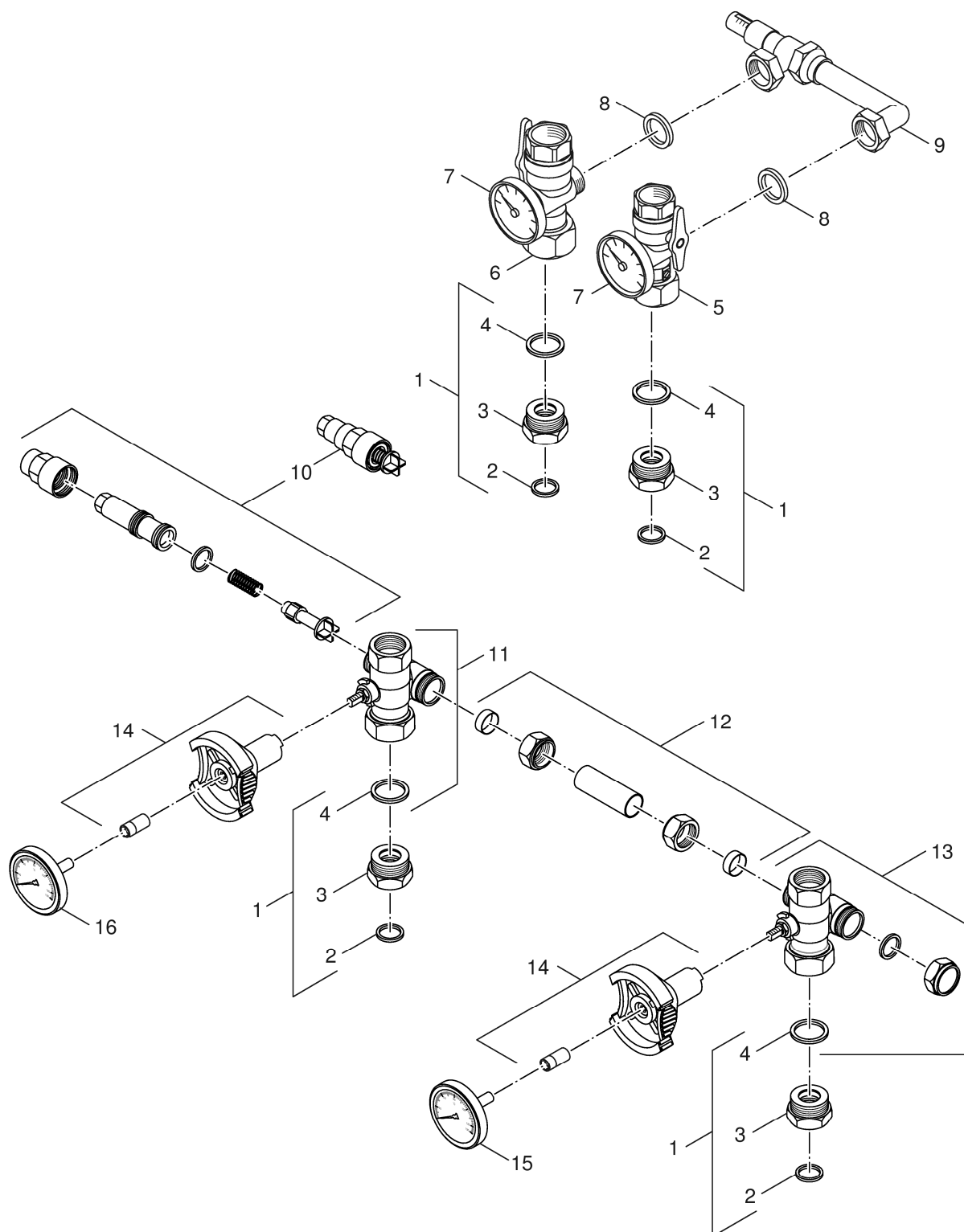
6

Sicherheits- und Entleerungsset  
Safety group  
Groupe de securite  
Zekerheidsgroep  
Safety group  
Safety group

G124X, VX 9-13kW, AE124X



6721836391



6720905991.aa.RS-Heizkreisanschluss-Set

7

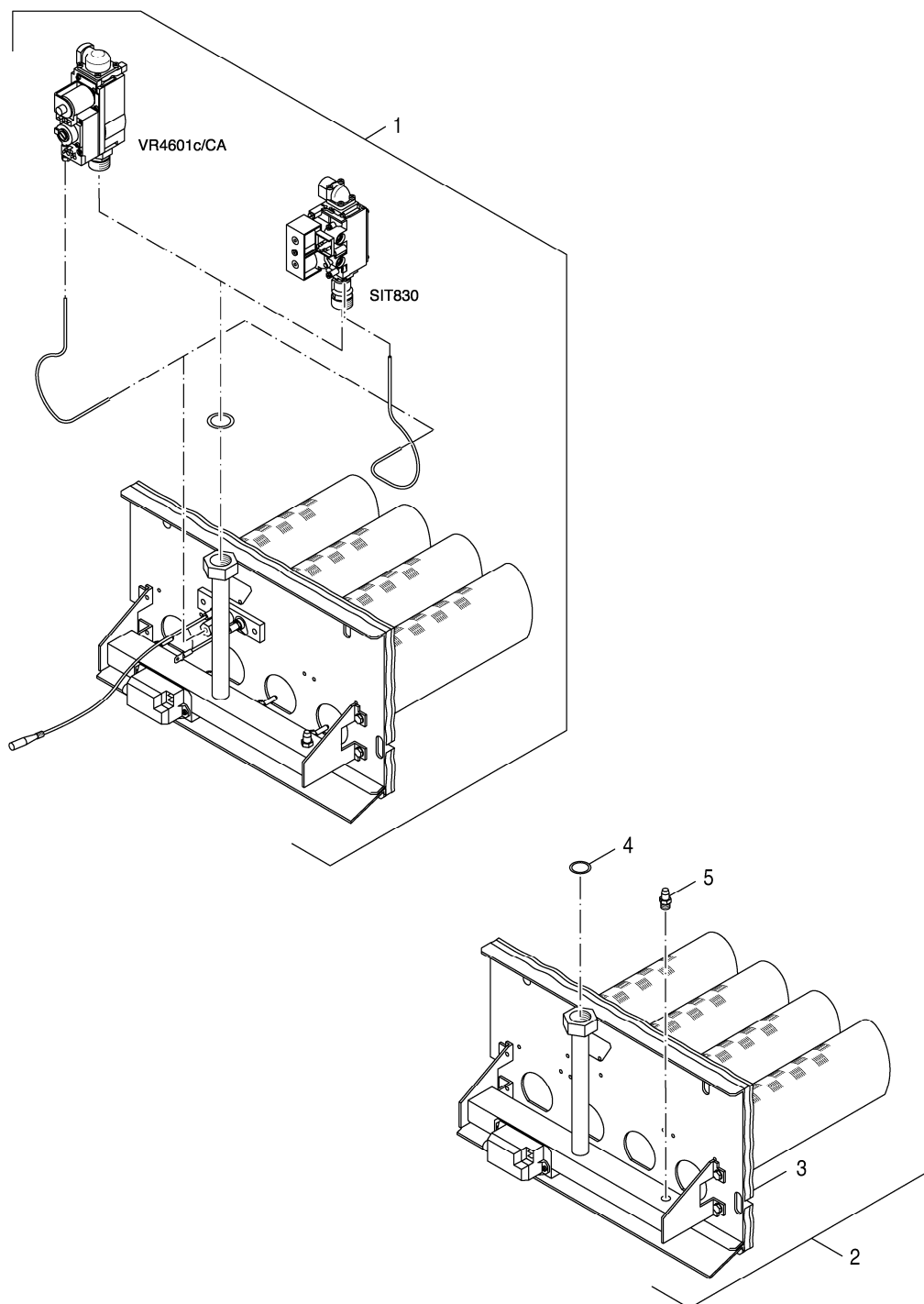
Heizkreisanschluss-Set  
Connection set  
Kir de raccordement  
Aandluitset  
Connection set  
Connection set

G124X, VX 9-13kW, AE124X

[illegible]

Heizkreisanschluss-Set  
Connection set  
Kir de raccordement  
Aandluitset  
Connection set  
Connection set

7



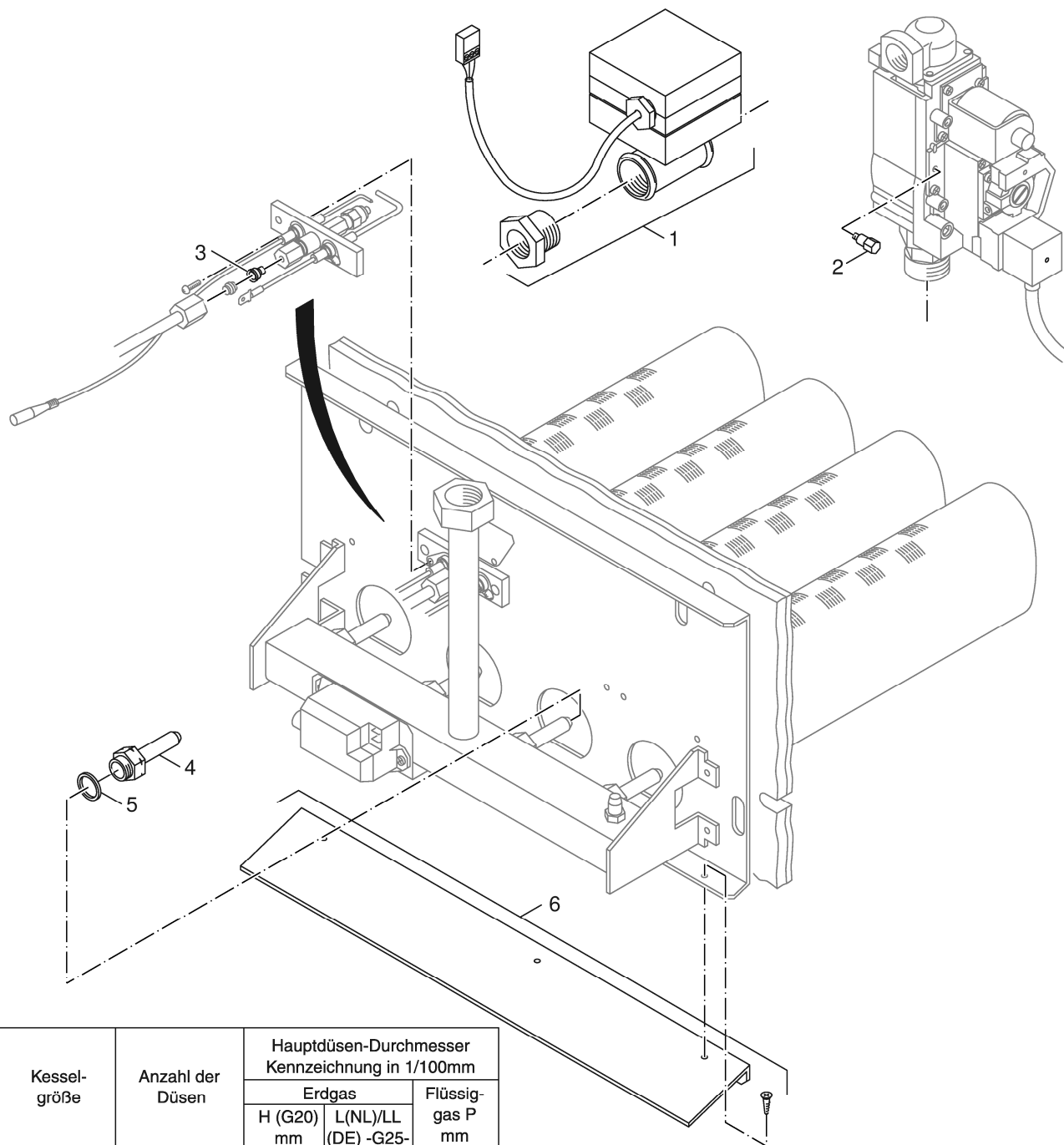
6721904169.aa.RO

8  
A

Brennervarianten, Brennrost  
burner versions  
variantes de brûleur  
brandervarianten  
tipos de queimadores  
brûlör türü

G124X, VX 9-13kW, AE124X

**8A**



Kessel- größe	Anzahl der Düsen	Hauptdüsen-Durchmesser Kennzeichnung in 1/100mm		
		Erdgas		Flüssig- gas P mm
		H (G20) mm	L (NL)/LL (DE) -G25-	
9 / 2	1	2,50	E 2,75	A 1,70
13 / 3	2	2,30	I 2,50	I 1,55
16 / 3	2	2,35	I 2,55	E 1,60
20 / 4	3	2,30	I 2,50	I 1,55
24 / 4	3	2,35	I 2,55	D 1,60
28 / 5	4	2,30	I 2,50	A 1,60
32 / 5	4	2,35	E 2,55	A 1,60

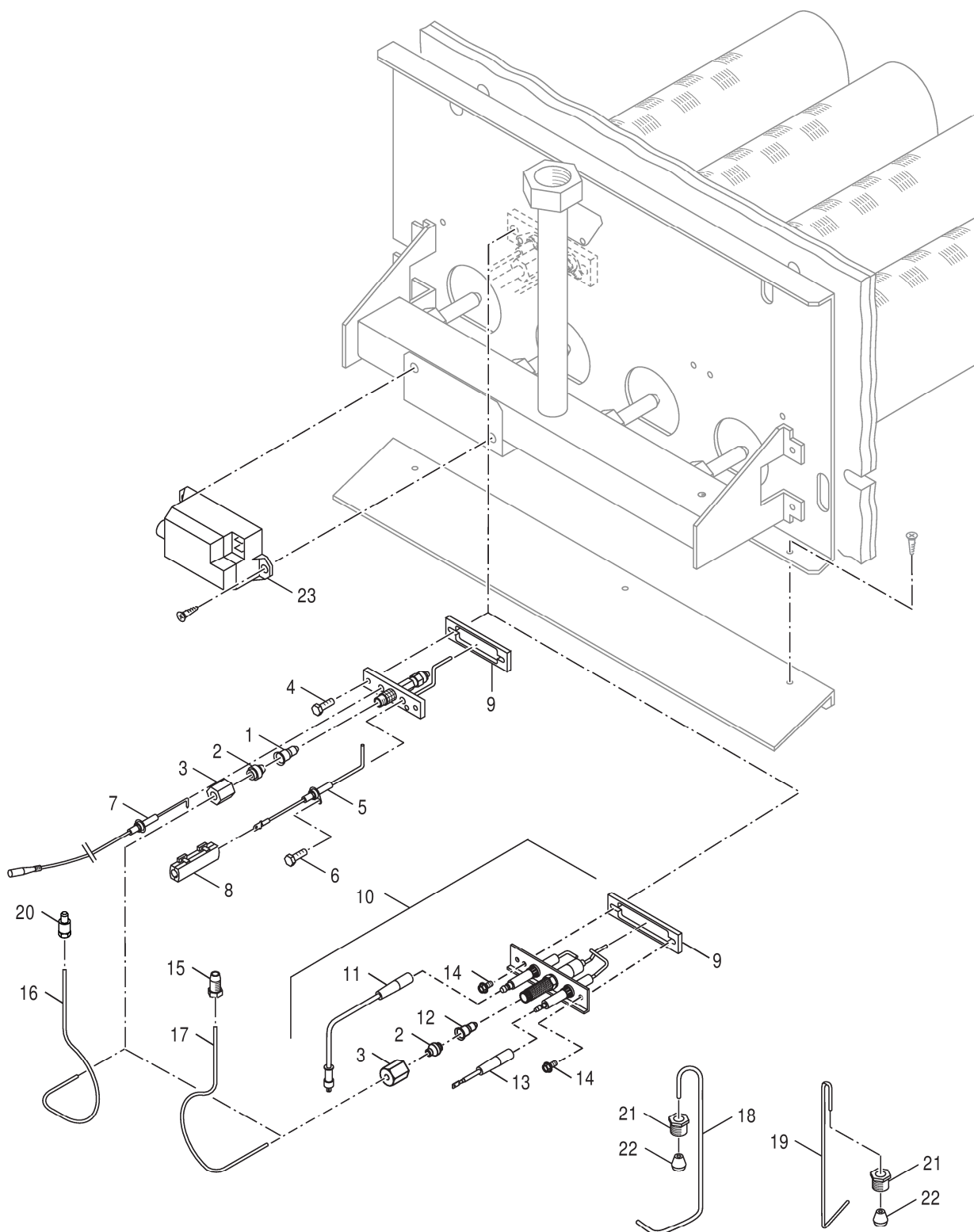
8738890159.aa.RS

8  
B

Gasdüse AE124X  
gas nozzle AE124X  
injecteur AE124X  
gasinspuitter AE124X  
bocal de gás AE124X  
gaz memesi AE124X

G124X, VX 9-13kW, AE124X

**8B**



8738892610.aa.RO

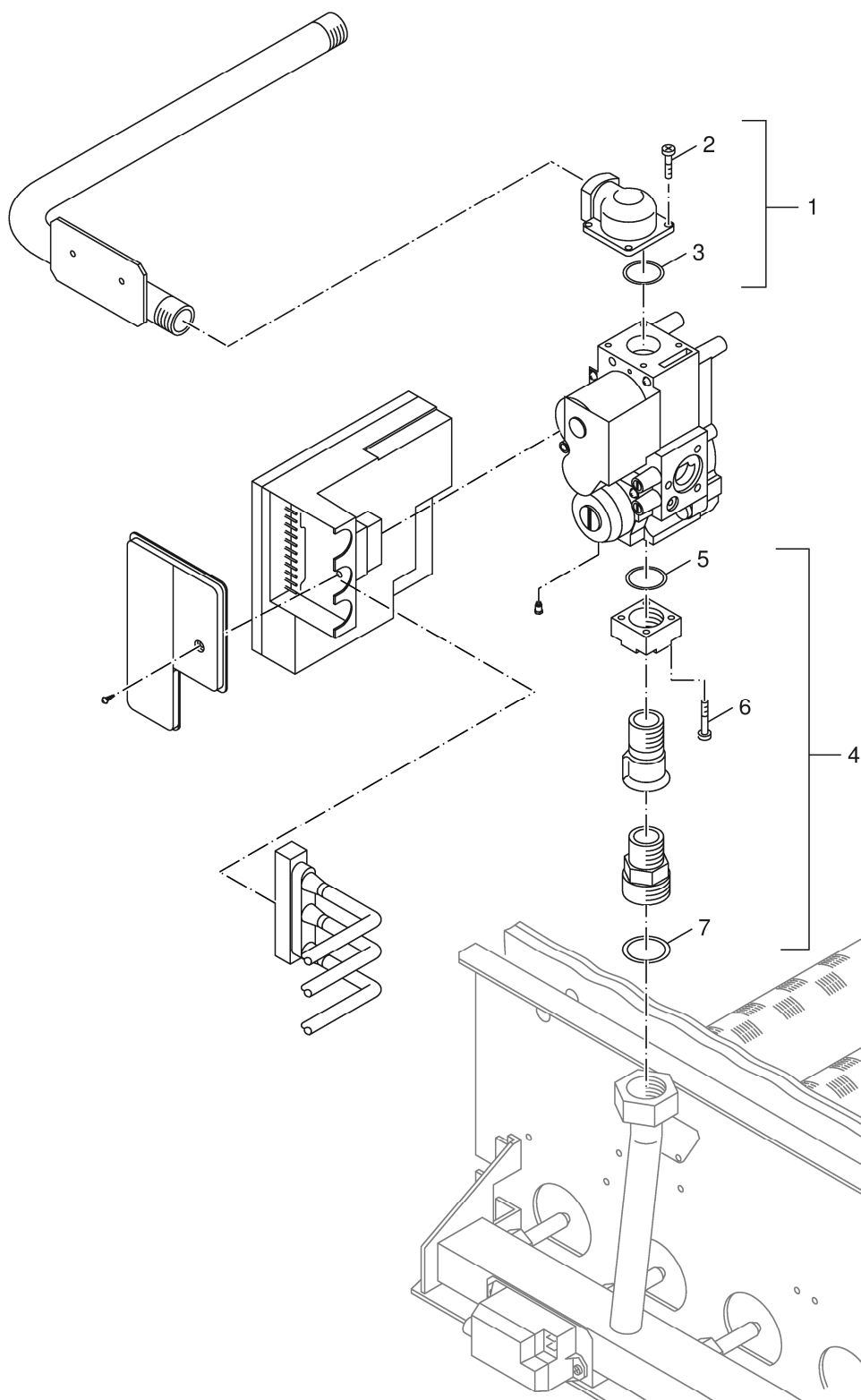
8  
C

Zündeinrichtung  
ignition device  
dispositif d'allumage  
ontstekingsunit  
dispositivo de ignição  
ate#leme tertibat#

G124X, VX 9-13kW, AE124X



**8C**



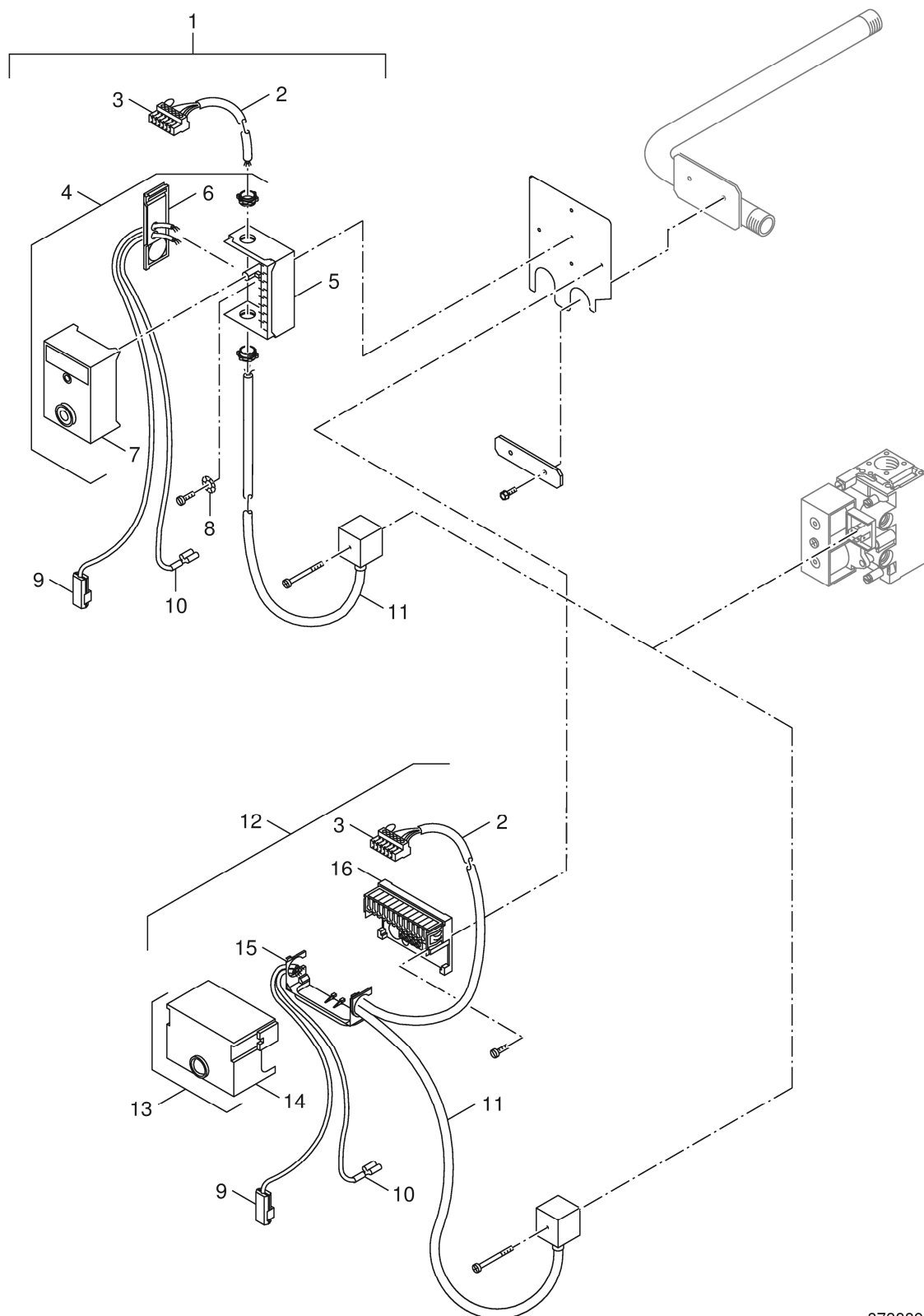
8738890164.aa.RS-Gasarmatur VK4100C, Brennersteuerung G112W

8  
D

Gasarmatur VK4100C, Brennersteuerung G112  
Gas valve VK4100C, burner control G112W  
Bloc gaz VK4100C  
gasblok VK4100C, branderautomaat G112W  
dispositivo de controlo do gás VK4100C  
Gaz Armatürü VK4100, brülör kumandasi G112

**G124X, VX 9-13kW, AE124X**

8D



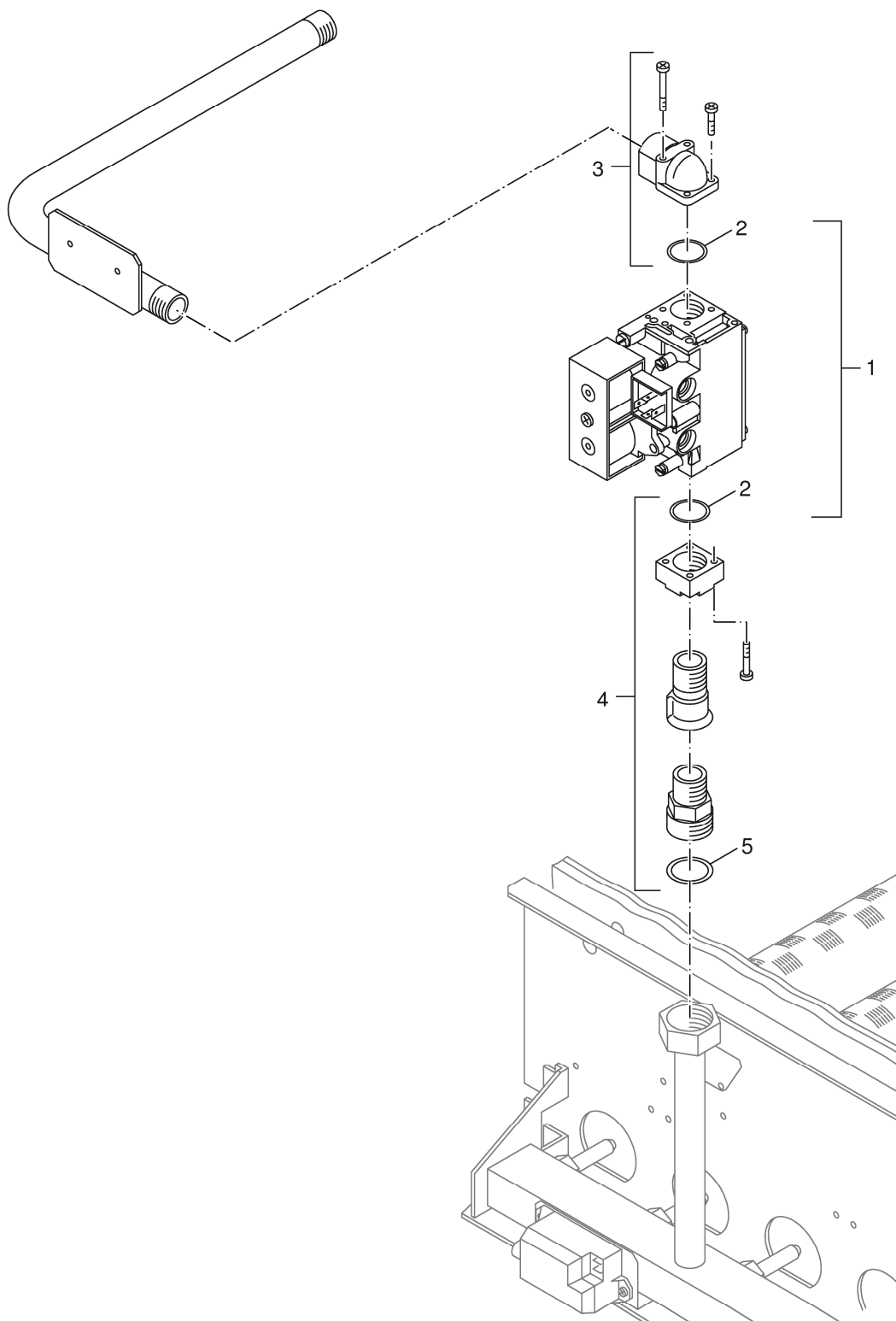
8738890161.aa.RS

8  
E

Brennersteuerung G106W  
burner control G106W  
appareil de contrôle du brûleur G106W  
branderautomaat G106W  
comando do queimador G106W  
brülör kumandas# G106W

G124X, VX 9-13kW, AE124X

6721836391



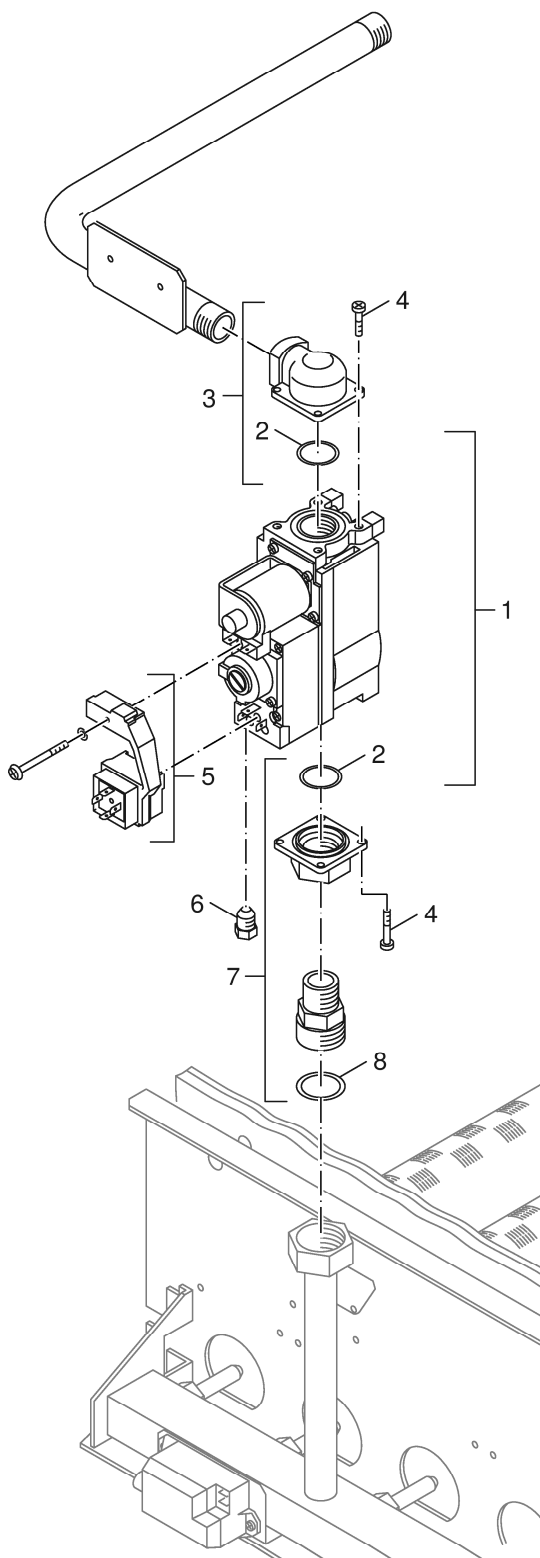
8738890162.aa.RS

**8**  
**F**

Gasarmatur SIT830T AE124X  
Gas valve SIT830T AE124X  
Bloc gaz SIT830T AE124X  
gasblok SIT830T AE124X  
dispositivo de controlo do gás SIT830T A  
Gaz Armatürü SIT830T AE124X

**G124X, VX 9-13kW, AE124X**

[illegible]



8738890163.aa.RS

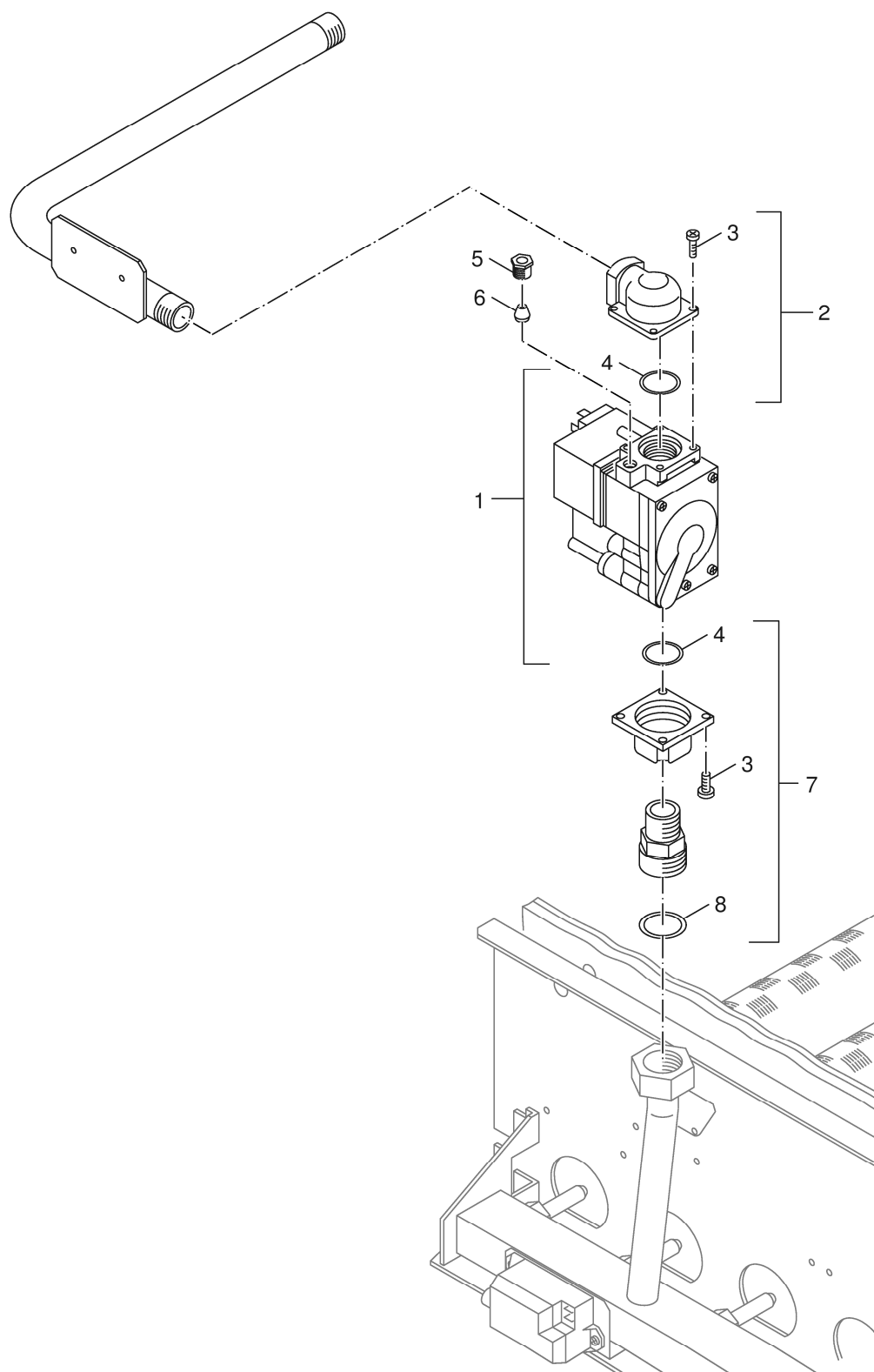
8  
G

Gasarmatur VR4601CB  
Gas valve VR4601CB  
Bloc gaz VR4601CB  
gasblok VR4601CB  
dispositivo de controlo do gás VR4601CB  
Gaz Armatürü VR4601CB

**G124X, VX 9-13kW, AE124X**



[illegible]



8738890165.aa.RS

8  
H

Gasarmatur BM762-012  
Gas valve BM762-012  
Bloc gaz BM762-012  
gasblok BM762-012  
dispositivo de controlo do gás BM762-012  
Gaz Armatürü BM762-012

**G124X, VX 9-13kW, AE124X**

6721836391

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Vertalinglijst		Lista das traduções Ceviri Listesi	
Pos	Description	Denomination	Benaming	Descrि#o	Acıklamalar
1	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Elemento da construç#o	Yapi elemanlari
1	Boiler block 2 Sections G124				
1	Boiler block assembled with 3 section	CORPS CHAUD ASS G124 3 ELTS	Ketelblok 124-3		G124X/3 BLOK DILIM
1	Boiler block assembled with 4 section	CHAUD GAZ G124-24KW 4 ELEM	Ketelblok G124 4 EL KOMPL		
1	Boiler block assembled with 5 section	CORPS DE CHAUDIERE 5 ELTS	Ketelblok 5EL KOMPL	Boiler block assembled with 5 section	
2	Stud M8x30 5,6 (4x)	Goujon fileté	Tapeind	Cavilha roscada	Pim vidas#
3	Hexagon nut DIN6923 M8 A3K (10x)	Ecrou hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)	Zeskantmoer DIN6923 M8 A3K (10x)	Porca sextavada DIN6923 M8 A3K (10x)	Alt# kö#e ba# somun DIN6923 M8 A3K (10
4	Sensor well R3/4"x100mm	Doigt de gant 3/4x 100mm	Dompelhuls R 3/4x100 inw.19 mm	Bainha de imers#o R 3/4"x100mm compl.	DUYAR ELEMANI KOVANI(3/4"100)
5	Plug Gasket D41,7x55x1,5 AFM34	Joint d41,7x55x1,5mm trappe de nett 0430	Dichting 41,7 X 55 mm	Junta D41,7x55x1,5mm AFM 34	41,7*55*1,5 KLINGRIT CONTA
6	Plug blind- G1 1/4 li	Bouchon G1 1/4 li	Stop G1 1/4 li	Tamp#o G1 1/4 li	Tapa G1 1/4 li
2	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Elemento da construç#o	Yapi elemanlari
1	Plug Gasket D41,7x55x1,5 AFM34	Joint d41,7x55x1,5mm trappe de nett 0430	Dichting 41,7 X 55 mm	Junta D41,7x55x1,5mm AFM 34	41,7*55*1,5 KLINGRIT CONTA
2	Ground rail back	RAIL FIXATION	Strip		
3	Angle 3x45/51x35 with Screw	EQUERRE 3X45/51X35	Hoeksteun		
4	Screw M5x12 A3K self-tapping (5x)	Vis M5x12 A3K (5x)	Schroef M5x12 A3K (5x)	Parafuso M5x12 A3K (5x)	Civata M5x12 A3K (5x)
5	Washer ISO 7089 A8,4 A3K (10x)	Rondelle plate ISO 7089 A8,4 A3K (10x)	Onderlegring ISO 7089 A8,4 A3K (10x)	Anilha ISO 7089 A8,4 A3K (10x)	Pul ISO 7089 A8,4 A3K (10x)
6	Screw M8x16 (4x)	Vis M8x16 (4x)	Schroef M8x16 (4x)	Parafuso M8x16 (4x)	Vida M8x16 (4x)
7	Thermal insulation for bottom group 2	Thermal insulation for bottom group 2	Thermal insulation for bottom group 2		
7	Thermal insulation for head unit 3 sec.	Isolation pour groupe de fond G124x 3	Isolatie		
7	Thermal insulation for head unit 4 sec.	ISOL BRUL G124-4 ELEMNT	Branderbed isolatie G124X/4 elem.	ISOLAMENTO PAVIMENTO G124X/4 - RC	
7	Insulation BDGR 19x290x384 packed	ISOLATION BDGR 19X290X384 PAC	Insulation BDGR 19x290x384 packed	Insulation BDGR 19x290x384 packed	Is# yal#t#m#
8	Handle distance D16x3,5 8lg packed	Entretoise	Afstandhouder	Distanciador	Mesafe tutucu
9	Spacer M8x63,5 packed	Boulon	Pin	Perno	Saplama
10	Hexagon nut DIN6923 M8 A3K (10x)	Ecrou hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)	Zeskantmoer DIN6923 M8 A3K (10x)	Porca sextavada DIN6923 M8 A3K (10x)	Alt# kö#e ba# somun DIN6923 M8 A3K (10
11	Nut hexagon EN1661 M10 8.8 A3K (2x)	ECROU HEXAGONAL EN1661 M10 8.8 A3K (2X)	Zeskantmoer EN1661 M10 8.8 A3K (2x)	Porca sextavada EN1661 M10 8.8 A3K (2x)	Alt# kö#e ba# somun EN1661 M10 8.8 A3K
12	Nut snap 4,8-SNU2012 packed	Écrou	Moer	Porca	Somun
13	Insert G134 Gr22/4 sec.	Cache d'insertion G134 mod.22,4 élt	Paneel		
13	Panel insert	Cache d'insertion	Paneel		
14	Draught hood 124mm wide 2 Sections G124X	Antirefouleur G124X 2Gld 124mm			
14	Coll hood 3sect	Anti refouleur 3 elm	Trekonderbreking		
14	Coll hood 4sect	Anti refouleur 4 elm	Coll hood 4sect	Coll hood 4sect	
14	Coll hood 5sect	Anti refouleur 5 elm	Trekonderbreker 5GI	Cchaminé	KAZAN BACA DAVLUMBAZI
15	Clean-out cover 2 Sections				
15	Clean-out cover 3 section	Couvercle trappe de ramonage 3 sect	Reinigingsdeksel el.		
15	Clean-out cover 4 section	Trappe ramonage 4 sect	Reinigingsdeksel 4 el.		
15	Cover cleaning 28/32kW packed	trappe de visite	Reinigingsdeksel	Tampa de limpeza	Temizleme kapa##
16	Flow bracket R 1" 357 long	EQUERRE CIRCUIT DEPART R1" GA	Hoeksteun		
16	Angle lead R1 kpl	départ - équerre R1	aanvoer - hoeksteun R1	avanço - esquadro R1	Gidiº Hatt# - Dirsek R1
17	Return bracket R 1" 92 long	EQUERRE CIRCUIT RETOUR R1" GA	Hoeksteun		
17	Angle Rücklauf-Winkel R1 cpl packed	retour - équerre R1	retourleiding - hoeksteun R1	tubo de retorno - esquadro R1	Geri Dönüº - Dirsek R1
18	Tee 11/4"x1"x11/4"	RACC T COMPLET 11/4"x1"x11/4"	T-STUK compleet voor 11/4"x1"x11/4"	Tee 11/4"x1"x11/4	T PARÇASI 11/4"*11/4" KOMP
19	Seal D24x30,5x2 AFM34 (1x) packed	Joint D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Pakking D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Vedaç#o D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Conta D24x30,5x2 AFM34 (1x)
20	Seal D18x30x2 EPDM packed	joint	Pakking	vedaç#o	Conta
21	Connection for Heating return R1	Racc circ retour chauf 1"	Aansluitstuk	Ligaç#o para o retorno R1" compl	BA#LANTI PARÇASI
22	Seal D27x38x2 DVGW packed	Joint D27x38x2mm C4400 Klinger SIL	Dichting 27x38x2mm voor gasbuis	Vedante 27x38x2mm C4400 Klinger SIL	RAKOR CONTASI 27*38*2
23	Flue gas monitoring AW 50.3 combi ony	Dispositif de contrôle de fumée AW50.3	Rookgasbeveiliging AW50 voor HS3220	Controlador exhaust#o AW50.3 combi HS3220	
23	Flue exhaust AW50 02Comb not 3220 packed	DISPOSITIF CONTROLE FUMEE AW50 SAUF 3220	Rookgasbeveiliging AW50 niet 3220	Controlo de gas queimados AW50 nao 3220	Atik Gaz Sensörü AW50 degil 3220
24	Installation material Flue gas monitor	Matériel de montage	Montageset rookgasbeveiliging	Installation material Flue gas monitor	BACA DAVLUMBAZI CIVATA PAKETI
	Installation material boiler block	VISSERIE	Installation material boiler block	Installation material boiler block	Installation material boiler block
	Cartridge Kitt PK-W11 310ml Cartridge pa	Mastic cartouche PK-W11 310ml	kit	mastique	Kit
3	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Elemento da construç#o	Yapi elemanlari
1	Plug Gasket D41,7x55x1,5 AFM34	Joint d41,7x55x1,5mm trappe de nett 0430	Dichting 41,7 X 55 mm	Junta D41,7x55x1,5mm AFM 34	41,7*55*1,5 KLINGRIT CONTA
2	Flow outlet R1"	Tube de branchement départ R1" complet	Aanvoer-Aansluiting		
3	Large vent"Taco-Hy-Vent",type 42-5072A	PURGEUR AUTO "Taco-Hy-Vent",Typ 42-5072A			
4	Safety valve 3bar with Pressure gauge	SOUPAPE DE SECURITE 3 BAR + MANO 4 BAR	Veiligheidsklep 3bar		
5	Return connection Tee R1"	Tube de branchement retour bas R1"	Retourleiding		
5	Return conn cpl T-piece R1 G144V	Tube de branchement retour bas R1 G144V	Retourleiding		

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Vertalinglijst		Lista das traduções Ceviri Listesi	
Pos	Description	Denomination	Benaming	Descrि#o	Aciklamalar
6	Gasket D32x44x2mm C4400 Klinger SIL, pck	Joint D32x44x2mm	Pakking D32x44x2	Vedaç#o	Conta
7	Return connection R1"compl	RACC RETOUR compl R1	Retourleiding		
8	Pump 25/6 180 12H bel to top	Circulateur 25/6 180 12H	Pomp 25/6 180 12H	Bomba 25/6 180	Pompa 25/6 180
9	Return outlet R1" 597mm long	RACC RETOUR R1" G124X	Retourleiding		
9	Return outlet R1" 591mm long	TUBUL BRANCHEMENT RETOUR R1	Retourleiding		
10	Valve Tap 1/2 W Thread Seal Ring PB2 SP	Robinet de vidange 1/2" PB2	Ledigingskraan 1/2" PB2	Purgador 1/2" PB2	KAZAN BO*ALTMA MUSLU#U S120 1/2" PB2
11	Cap valve G3/4-G3/4	VANNE D'ISOLEMENT ET VIDANGE G3/4-G3/4	Ventiel		
12	O-ring 22x2,5 70EPDM/281 (5x)	Joint torique 22x2,5 70EPDM/281 (5x)	O-ring 22x2,5 70EPDM/281 (5x)	O-ring 22x2,5 70EPDM/281 (5x)	O-Ring 22x2,5 70EPDM/281 (5x)
13	Adaptor G1-G3/4 packed	embout de réduction	Adaptor G1-G3/4 packed	Adaptador	Adaptor G1-G3/4 packed
14	Piping expa vessel G144V 3GId	Tube	Pijp		
14	Piping expa vessel G144V 4GId	Tube	Pijp		
15	Gasket D17x24x2 AFM34 (x10)	Joint D17x24x2 AFM34 (10x)	Afdichting D17x24x2 AFM34	Vedante D17x24x2 AFM34 (10x)	Conta D17x24x2 AFM34 (10x)
16	expansion vessel 14l 444x350x134 spare	VASE EXP 14l 444x350x134	Expansievat		
16	Expansion vessel 17l 444x350x158	Vase exp 17l 444x350x158	Expansievat inb. 17L voor G(B)135		
17	U-rails 360x56	RAIL EN U 360X56	U-Strip		
18	Cutting screw DIN7516 A M6x12 A3K	Vis autotaraudeuse DIN7516-A-M6x12-A3K	Cutting screw DIN7516 A M6x12 A3K		
19	Self-tapping screw DIN7516 A M5x10 A3K	ECROU DIN7516 A M5X10 A3K	Self-tapping screw DIN7516 A M5x10 A3K	Parafuso de corte DIN 7516 A M5*10 A 3	Self-tapping screw DIN7516 A M5x10 A3K
20	Bracket right 144x100	CONSOLE DROITE 144X100	Bracket right 144x100		
21	Bracket left 144x100	Console 144X100 gauche	Konsole links 144x100		
22	Nut hexagon EN1661 M10 8.8 A3K (2x)	ECROU HEXAGONAL EN1661 M10 8.8 A3K (2x)	Zeskantmoer EN1661 M10 8.8 A3K (2x)	Porca sextavada EN1661 M10 8.8 A3K (2x)	Alt# kö#e ba# somun EN1661 M10 8.8 A3K
23	Hexagon nut DIN6923 M8 A3K (10x)	Ecrou hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)	Zeskantmoer DIN6923 M8 A3K (10x)	Porca sextavada DIN6923 M8 A3K (10x)	Alt# kö#e ba# somun DIN6923 M8 A3K (10
24	Clamping support 155x151	ETRIER DE MAINTIEN 262X20	Houder		
4	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Elemento da construç#o	Yapi elemanlari
1	Front	HABIL FACADE G124X	Frontpaneel G124x	Front	
2	Badge Buderus Logano G124	HABIL LOGO LOGANO G 124	Typeplaat Logano G124	Badge Buderus Logano G124	
3	Side panel	Habil lat G124 x	Zijwand G124X/G144	Side panel	
4	Cable clip (5x)	ATTACHE RAPIDE (5x)	Kabelhouder (5x)	Clip passa-cabos (5x)	KABLO TUTUCU (5x)
5	Hood fr G124X/G144	HABIL AVANT G124 X	Deksel	Hood fr G124X/G144	
6	Hood rr G124X	HABIL SUP AR G124	Deksel	Hood rr G124X	
7	Angle 3x30 20x463 m Rändelbolzen packed	Équerre	Hoeksteun	Esquadro	Dirsek
8	Rear panel	HABIL AR	Achterwand	Rear panel	
9	Thermal insulation for boiler block 2	Isolation pour chaudi#re 2 éléments	Isolatie ketelblok		G 124X/2 KAZ.ISI IZOLASYONU
9	Thermal insulation R.h. for boiler	Isolation droit pour corps de chaudi#re	Isolatie ketelblok		
9	Heat insu boiler bl G124X/G144 3sect	Isolation corps de chaud. G124X/G144 3	Heat insu boiler bl	Heat insu boiler bl	Heat insu boiler bl
9	Heat insu boiler bl G124X/G144 4sect	Isolation corps de chaud. G124X/G144 4	Isolatie ketelblok	Isolante G124X/G144 4 elementos	
9	Heat insu boiler bl 5sect	Isolation corps de chaud. 5	Isolatie ketelblok		
10	Insulation Clamp (10x)	Ressorts de retenue d 0.8 (10x)	Borgveer (10x)	Mola de retenç#o (10 unidades)	Tespit Yay# (10x)
11	Installation material	MATERIEL MONTAGE HABIL	Installation material	Installation material	
5A	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Elemento da construç#o	Yapi elemanlari
1	Seal D27x38x2mm EPDM (5x)	Joint D27x38x2mm EPDM (5x)	pakking D27x38x2mm EPDM (5x)	Vedante D27x38x2mm EPDM (5x)	Conta D27x38x2mm EPDM (5x)
2	Flow pipe G1 1/4 KAS1 V1	Tube départ G1 1/4 compl. KAS1 V1	Aanvoerleiding		
3	Flow pipe G1 1/4 KAS1 V2	Tube départ G1 1/4 compl.KAS1 V2	Aanvoerleiding		
4	Return pipe G1 1/4 KAS1 V1	Tube retour G1 1/4 compl. KAS1 V1	Retourleiding		
5	Return pipe G1 1/4KAS1 V2	Tube retour G 1 1/4 compl.	Retourleiding		
6	Tee 11/4"x1"x11/4"	RACC T COMPLET 11/4"x1"x11/4"	T-STUK compleet voor 11/4"x1"x11/4"	Tee 11/4"x1"x11/4	T PARÇASI 11/4"*1"*11/4" KOMP
7	Cover G1" packed	Capuchon G1"	Kapje G1"	Tampa G1"	Kapak G1"
8	Seal D18x30x2 EPDM packed	joint	Pakking	vedaç#o	Conta
9	Seal D24x30,5x2 AFM34 (1x) packed	Joint D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Pakking D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Vedaç#o D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Conta D24x30,5x2 AFM34 (1x)
10	Extension G1 KAS1+2	Rallonge G1 KAS1+2	Verlenging G1 KAS1+2		
5B	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Elemento da construç#o	Yapi elemanlari
1	Seal D27x38x2mm EPDM (5x)	Joint D27x38x2mm EPDM (5x)	pakking D27x38x2mm EPDM (5x)	Vedante D27x38x2mm EPDM (5x)	Conta D27x38x2mm EPDM (5x)
2	Insert G1 1/4"xG1 f MFV cpl packed	Pi#ce d'insertion	inlegstuk	Peça de inserç#o	Ilave parça
3	Angle G1 1/4" f MFV kpl packed	Équerre	Hoeksteun	Esquadro	Dirsek
4	Splitter MFV cpl packed	Distributeur	Kortsluitleiding	Distribuidor	Kollektör
5	Extension kit for KAS 2 for boiler	Rallonge raccord 2-3 elts	Uitbreiding	Kit prolg-P/KAS1 e KAS2/G124.p/ pot.17kW	Verlängerung kpl f KAS2 G124X 2/3GId
6	Pipe lead cpl f KAS2 packed	tube départ	Aanvoerleiding	tubo de avanço	Gidi° Suyu Borusu
7	Pipe return cpl f KAS2 packed	tube retour	retourleiding	tubo de retorno	Geri Dönü° Borusu

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Vertalinglijst		Lista das traduções Ceviri Listesi	
Pos	Description	Denomination	Benaming	Descrîç#o	Aciklamalar
8	Tee 11/4"x1"x11/4"	RACC T COMPLET 11/4"x1"x11/4"	T-STUK compleet voor 11/4"x1"x11/4"	Tee 11/4"x1"x11/4	T PARÇASI 11/4"*1"*11/4" KOMP
9	Cover G1" packed	Capuchon G1"	Kapje G1"	Tampa G1"	Kapak G1"
10	Seal D18x30x2 EPDM packed	joint	Pakking	vedaç#o	Conta
11	Seal D24x30,5x2 AFM34 (1x) packed	Joint D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Pakking D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Vedaç#o D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Conta D24x30,5x2 AFM34 (1x)
12	Extension G1 KAS1+2	Rallonge G1 KAS1+2	Verlenging G1 KAS1+2		
	Thermal insulation for MFV 190mm deep	ISOLATION 190mm MFV(> 08/1999) KAS2	Isolatie 190mm MFV (> 08/1999)	isolamento 190mm MFV (> 08/1999)	#zolasyon 190mm MFV (> 08/1999)
	Insulation connection-Set 2 kpl packed	KIT DE CONNEXION ISOLATION 2 KPL EMBALLE	Insulation connection-Set 2 kpl packed	Insulation connrction-Set 2 kpl packed	Is# yal#t#m#
<b>6</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Montagegroep</b>	<b>Elemento da construç#o</b>	<b>Yapi elemanlari</b>
1	Seal D24x30,5x2 AFM34 (1x) packed	Joint D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Pakking D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Vedaç#o D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Conta D24x30,5x2 AFM34 (1x)
2	Connecting pipe for boiler	TUBUL RACC	Aansluitpijp	Connecting pipe for boiler	
3	Splitter security-set packed	Distributeur	Kortsluitleiding	Distribuidor	Kollektör
4	Cover G1" packed	Capuchon G1"	Kapje G1"	Tampa G1"	Kapak G1"
5	Seal D18x30x2 EPDM packed	joint	Pakking	vedaç#o	Conta
6	Membrane safety valve MS for closed	SOUPAPE DE SECURITE POUR KSS V1	Veiligheidsklep,ingang 1/2" 2,5 bar	Valvula de seguridad, 1/2" 2,5 bar	Membranl# emniyet valf#
7	Pressure gauge for closed conn.,	Manometre pr install fermees 2.5 bar	Manometer 2,5bar 63mm AE D3/8"U	Manómetro para sist. fech., marc. 2,5bar	Manometro 2,5bar 63mm AE D3/8"U
8	Air_vent automatic purging system 3/8"	Pot de ventilateur 3/8"	Ontluchtingsdeksel 3/8"	Recipiente do purgador 3/8"	Pürjör Gövdesi 3/8"
9	O-ring 35x3 Set (5x)	Joint torique 35x3 Set (5x)	O-ring 35x3 Set (5x)	o-ring 35x3 Set (5x)	O-Ring 35x3 Set (5x)
10	Double nipple G1xG1 89 long	RALLONGE 1" LG 89 MM V2	Nippel G1"xG1" 89mm	Casquilho G1"xG1" 89mm	Double nipple G1xG1 89 long
11	Valve Fill and drain G1xG3/4 packed	robinet remplissage et vidange G1xG3/4	vul- en aftapkraan	torneira de enchimento e drenagem	doldurma ve bo'altma muslu#u
12	Tube flute steel DN16 1000mm packed	Flexible métallique DN16 1000mm	Flexibele leiding DN16 1000mm	Mangueira flexível revestida DN16 1000mm	Fleks metal hortum DN16 1000mm
13	Valve w/ cap G3/4" sp	Vanne de sécurité G3/4"	Kappenventiel G3/4"	Valve w/ cap G3/4"" sp"	Kilitli vana G3/4"
14	Adaptor G1-G3/4 packed	embout de réduction	Adaptor G1-G3/4 packed	Adaptador	Adaptor G1-G3/4 packed
	Extension G1 KAS1+2	Rallonge G1 KAS1+2	Verlenging G1 KAS1+2		
	Fastening angle for boiler	Equerre de fixation pour chaudi#re	Aansluitplaat		
	Connecting pipe G3/4 MAG18L	Tube de raccordement G3/4 MAG18L	Aansluitbuis G3/4 MAG 18L	Tubo de ligaç#o	Ba#lant# Borusu
	Angle bracket MAG18Ltr	Equerre de fixation cpl MAG18Ltr	Steunhoek MAG18Ltr	Suporte de fixaç#o	Tespit Lamas#
	Flow pipe G1xG11/2	Tube départ G1xG11/2	Aanvoerleiding G1xG1 1/2	Tubo de avanço	Gidiº Suyu Borusu
	Thermal insulation safety kit	Isolation kit de sécurité	Isolatie Zekerheidsgroep	Isolamento módulo de segurança	#zolasyon Emniyet grubu
<b>7</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Montagegroep</b>	<b>Elemento da construç#o</b>	<b>Yapi elemanlari</b>
1	Reducing piece G11/2 x G1	Réducteur G11/2 x G1	Reduceerstuk G11/2 x G1		
2	Seal D24x30,5x2 AFM34 (1x) packed	Joint D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Pakking D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Vedaç#o D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Conta D24x30,5x2 AFM34 (1x)
3	Reducing piece G11/2 x G1	Réducteur G11/2 x G1	Reduceerstuk G11/2 x G1		
4	Sealing ring D32x44x2mm (5x) EPDM	Joint d'étanchéité D32x44x2mm EPDM	pakking D32x44x2mm EPDM	Vedante D32x44x2mm EPDM	Conta D32x44x2mm EPDM
5	Ball valve RP1 with shut-off valve	Robinet sphérique RP1 avec clapet	Kogelkraan		
6	Ball valve RP1 (Meibes)	Robinet sphérique RP1 (Meibes)	Kogelkraan		
7	Thermometer 0-100 degree C DN63 (Meibes)	THERMOMETRE 0-100 #C DN 63	Thermometer		
8	Gasket D17x24x2 AFM34 (x10)	Joint D17x24x2 AFM34 (10x)	Afdichting D17x24x2 AFM34	Vedante D17x24x2 AFM34 (10x)	Conta D17x24x2 AFM34 (10x)
9	Overflow valve V2	SOUPAPE DIFFERENTIEL CPL V2	By-Pass		
10	Overflow valve V2	SOUPAPE DIFFERENTIEL CPL V2	By-Pass		
11	Ball valve RK connection overflow valve	ROBINET SPHERIQUE RK RACCORDEMENT	Kogelkraan RK ventiel	Válvula de esfera	Küresel Vana
12	Connection pipe m clamp ring D22 V2	Tube de raccordement avec bico#ne D22 V2	Verbindingsbuis	Tubo de ligaç#o	Ba#lant# Borusu
13	Ball valve VK Rp1 with shut-off valve V2	Robinet sphérique VK Rp1	Kkogelkraan VK Rp1	válvula de esfera	Küresel Vana
14	Handle for Ball valve VK/RK V2	POIGNÉE POUR ROBINET SPHÉRIQUE	Knop	Manípulo	Kol
15	Thermometer VK red D63 V2	Thermom#tre VK rouge D63 V2	Thermometer VK rood	Termómetro VK vermehlo	Termometre VK
16	Thermometer RK blue D63 V2	THERMOMTRE BLEU RK	Thermometer RK blauw	Termómetro RK azul	Termometre RK
<b>8A</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Montagegroep</b>	<b>Elemento da construç#o</b>	<b>Yapi elemanlari</b>
1	Gas burner AE124X 9/2 sect. EE-H with				
1	Gas burner AE124X 13/3 sect. EE-H with				
1	Gas burner AE124X 16/3 sect. EE-H with				
1	Gas burner AE124X 20/4 sect. EE-H with				
1	Gas burner AE124X 24/4 sect. EE-H with				G124X - 24/4-VR4601C BRÜLÖR BEKI
1	Gas burner AE124X 28/5 sect. EE-H with	AE124X-28 EE-H			
1	Gas burner AE124X 32/5 sect. EE-H with				124/32 X KAZAN BRÜLÖR BEK.KMP.
2	Burner tray AE124X 9/2 sect. 1 burner	GRILLE AE124X 2/9 REPL		Queimador AE124X 9 / 2 sec. 1 lanza	BRÜLÖR ALEV BEKI G124X-9/2 DI
2	Burner tray AE124X 13/3 sect. 2 Burner	GRILLE AE124X 3/13 REPL		Queimador AE124X 13 / 3elem . 2	BRÜLÖR ALEV BEKI G124X-13/3 D
2	Burner tray AE124X 16/3 sect. 2 Burner	Grille AE124x 3/16 rempl		Queimador AE124X 16 / 3elem . 2	BRÜLÖR ALEV BEKI G124X-16/3 D
2	Burner tray AE124X 20/4 sect. 3 Burner	Grille AE124x 4/20 rempl	Brander AE124-20/4	Burner tray AE124X 20/4 sect. 3 Burner	BRÜLÖR ALEV BEKI G124X-20/4 D

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Vertalinglijst		Lista das traduções Ceviri Listesi	
Pos	Description	Denomination	Benaming	Descrि#o	Aciklamalar
2	Burner tray AE124X 24/4 sect. 3 Burner	Grille AE124x 4/24 rempl	Brander AE124-24/4	Queimador completo G124X 24 kW	BRÜLÖR ALEV BEKI G124X-24/4 D
2	Burner tray AE124X 28/5 sect. 4 Burner	Grille AE124x 5/28 rempl	Brander AE124-28/5	Burner tray AE124X 28/5 sect. 4 Burner	BRÜLÖR ALEV BEKI G124X-28/5 D
2	Burner tray AE124X 32/5 sect. 4 Burner	Grille AE124x 5/32 rempl	Brander AE124-32/5	Queimador com 4 espalhadores	BRÜLÖR ALEV BEKI G124X-32/5 D
3	Gasket flat 21x30x2 DVGW-zugel	Joint plat 21x30x2 DVGW	pakking 21x30x2, DVGW	vedaç#o 21x30x2, DVGW	CONTA 21*30*2 mm.
4	Thermal insulation Burner label 5m long	Isol rampe gaz rouleau 5m	Branderbed-isolatie, op rol L=5m	Thermo isolante 5m	5mL.ATM.KAZAN ISI IZOLASYONU
5	Pressure test nozzle R 1/8" MS	BUSE MESURE R 1/8	Meetnippel gasstraat R 1/8	Toma press#es R 1/8" MS	1/8" TEST N#PEL#
<b>8B</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Montagegroep</b>	<b>Elemento da construç#o</b>	<b>Yapi elemanlari</b>
1	Optional equipment Gas governor Combi	Pressostat gaz G124	Drukwachter gas	Pressostato de gás	
2	Adapter 230 Honeywell	ADAPT PROPANE 230 HONEYWELL	Adapter 230 Honeywell	Adaptador 230 Honeywell	Adaptör 230 Honeywell
3	Nozzle pilot gas Nr3 FG	INJECT PROPANE VEILLEUSE NR.3 G334	Waakvlaminspuiter Nr.3 Propaan	Injector piloto Nr.3 FG	Nr.3 PILOT LPG MEMESI
3	Nozzle pilot gas Nr5 EG Furi	INJECT.VEILL.	Waakvlaminspuiter Nr.5	Injector piloto p/ gás natural	5 NO LU BRÜLÖR MEMESI (D.GAZ)
4	Main gas orifice D 1,60mm Drilled hole	Injecteur D 1,60mm	Spuitstuk D 1,60mm	Injector D 1,60mm	Enjektör Memesi D 1,60mm
4	Main gas orifice E 1,60mm Drilled hole	Injecteur E 1,60mm	Spuitstuk E 1,60mm	Injector E 1,60mm	Enjektör Memesi E 1,60mm
4	Main gas orifice E 2,55mm Drilled hole	Injecteur E 2,55mm	Spuitstuk E 2,55mm	Injector E 2,55mm	Enjektör Memesi E 2,55mm
4	Main gas orifice E 2,75mm Drilled hole			Injector queimador	
4	Main gas orifice I 1,55mm Drilled hole	Injecteur I 1,55mm	Spuitstuk I 1,55mm	Injector I 1,55mm	Enjektör Memesi I 1,55mm
4	Main gas orifice I 2,50mm Drilled hole	Injecteur I 2,50mm	Spuitstuk I 2,50mm	Injector I 2,50mm	Enjektör Memesi I 2,50mm
4	Nozzle main gas 1.6mm	Injecteur 1,6mm	Spuitstuk 1,6mm	bocal 1,6mm	Enjektör Memesi 1,6mm
4	Main gas orifice 2,30mm Drilled hole	INJECTEUR 2,30mm	Gasinspuiter G124X TH (2,30 mm) L48mm	Injector 2,30 mm	Enjektör Memesi 2,30mm
4	Nozzle 1,70 Drill SW16 48 lg	INJECTEUR PROPANE 1,70 G	Spuitstuk 1,70mm	Injector 1,70mm	Enjektör Memesi 1,70mm
4	gas nozzle #2,50 Sw16 48lg	Injecteur #2,50 Sw16 48lg	gasinspuiter #2,50 Sw16 48lg	injector de gás #2,50 Sw16 48lg	gaz memesi #2,50 Sw16 48lg
4	gas orifice I 2,55 boring Sw16	injecteur I 2,55 Sw16	gasinspuiter I 2,55 Sw16	injector de gás I 2,55 Sw16	gaz memesi I 2,55 Sw16
4	Nozzle 2,35 drilling Sw16 48lg packed	INJECTEUR 2,35	Spuitstuk 2,35mm	Injector 2,35mm	Enjektör Memesi 2,35mm
5	Washer 13x18x1,5 (5x)	Joint 13x18x1,5 (5x)	Dichting 18 x 13 x 1,5 (5x)	Anilha de vedaç#o 13x18x1,5 (5x)	13*18*1,5 BAKIR CONTA (5x)
6	Air deflector plate 157lg 9KW			Chapa deflectora Ar 157 lg 9 kW	
6	Air deflector plate 248lg. 16kW	Chicane 248mm 16kW	Luchtgeleidingsplaat 248mm 16kW	Chapa deflectora Ar 248 lg 16 kW	Hava iletici sac 248mm 16kW
6	Air deflector plate 338lg.	Plaque déflecteur d'air Lg.338	Luchtgeleidingsplaat 338mm	Chapa deflectora Ar 338 lg	Hava iletici sac 338mm
6	Air deflector plate 427lg. 32kW	Chicane 427mm 32kW	Luchtgeleidingsplaat 427mm 32kW	Chapa deflectora Ar 427 lg 32 kW	Hava iletici sac 427mm 32kW
6	Air deflector plate 338lg	PANNEAU DEFLECTEUR D'AIR	Luchtgeleidingsplaat 338mm	Chapa deflectora Ar 338 lg	Hava iletici sac 338mm
6	Air deflector plate 248lg. 13kW	Chicane 248mm 13kW	Luchtgeleidingsplaat 248mm 13kW	Chapa deflectora Ar 248 lg 13 kW	HAVA ILETIM SACI(EG) 248mm.
6	Air deflector plate 338lg.	Chicane 338mm 20kW	Luchtgeleidingsplaat 338mm 20kW	Chapa deflectora Ar 338 lg 20 kW	HAVA ILETIM SACI(EG) 338mm.
6	Air deflector plate 427lg. 28kW	Chicane 427mm 28kW	Luchtgeleidingsplaat 427mm 28kW	Chapa deflectora Ar 427 lg 28 kW	HAVA ILETIM SACI(EG) 427mm.
6	Air deflector plate 127lg AE 124 x	PANNEAU DEFLECTEUR D'AIR		Chapa deflectora Ar 127 lg AE124X	
6	Air deflector plate 248lg	PANNEAU DEFLECTEUR D'AIR	Luchtgeleidingsplaat 248mm	Chapa deflectora Ar 248 lg	Hava iletici sac 248mm
6	Air deflector plate 427lg	PANNEAU DEFLECTEUR D'AIR	Luchtgeleidingsplaat 426mm	Chapa deflectora Ar 427 lg	Hava iletici sac 426mm
	Kit small parts AE124X-FG 9/2-32/5				
<b>8C</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Montagegroep</b>	<b>Elemento da construç#o</b>	<b>Yapi elemanlari</b>
1	Nozzle pilot gas Nr5 EG Furi	INJECT.VEILL.	Waakvlaminspuiter Nr.5	Injector piloto p/ gás natural	5 NO LU BRÜLÖR MEMESI (D.GAZ)
2	Double bevel ring - 6mm	Bicone - 47078 - 6.	Dubbel schuine kant ring 6 mm	Double bevel ring - 6mm	
2	Cutting ring D4mm (2x)	Bi-cône D4 tube veill. (2x)	Bicon D=4 mm voor ontst.brander (2x)	Porca de aperto D4mm (2x)	SIKI*TIRMA YÜKSÜ#Ü (2x)
3	Union nut M11x1,5-6mm	Ecrou m11x1,5-6	Moer M11X1,5-6,9 vr spiraal-waakvlambr.	Union nut M11x1,5-6mm	
3	Union nut D4mm (2x)	Ecrou D4 tube veill. (2x)	Schroef D=4 mm voor ontst.brander (2x)	Porca de aperto D4mm (2x)	124X SIKI*TIRMA SOMUNU (2x)
4	Screw DIN7500 C M4x10 ST z A2B	Vis DIN7500 C M4x10 ST z A2B	Schroef DIN7500 C M4x10 ST z A2B	Parafuso DIN7500 C M4x10 ST z A2B	Civata DIN7500 C M4x10 ST z A2B
4	Screw M4x12 A3K self-tapping	Vis M4x12 A3K	Schroef M4x12 A3K	Parafuso M4x12 A3K	Civata M4x12 A3K
4	Screw M5x12 A3K self-tapping (5x)	Vis M5x12 A3K (5x)	Schroef M5x12 A3K (5x)	Parafuso M5x12 A3K (5x)	Civata M5x12 A3K (5x)
5	monitoring electrode Pilot burner (2x)	Electrode ionisation G124 (2x)	Ionisatie-elektrode Waakvlambrander (2x)	eléctrodo de ionizaç#o quem piloto (2x)	kontrol elektrodu Pilot Brülörü (2x)
6	Screw DIN7500 C M3x6 St A3K packed	Vis DIN7500 C M3x6 A3K	Schroef DIN7500 C M3x6 A3K	parafuso DIN7500 C M3x6 A3K	Civata DIN7500 C M3x6 A3K
7	Ignition electrode Burner (2x)	Electrode d'allumage (x2)	Ontstekingselektrode (2x)	eléctrodo de igniç#o (2x)	Ate#leme Elektrodu (2x)
8	Insulating casing (2x)	CAPUCHON D'ISOLATION (2x)	Isoleerkapje ionisatie-elekt. (2x)	Protecç#o de plástico por ionizaç#o (2x)	ELEKTROD IZOLASYON KAPSÜLÜ (2x)
9	Spacer piece 3mm (2x)	Piece intermediaire 3 mm g434x (2x)	Set afstandsstukken 3mm (2st)	distanciador 3mm (2x)	Mesafe tutucu 3mm (2x)
10	Pilot burner service kit AE	Veilleuse AE bruleur G124-234-334-434	Service-set waakvlambr.EL124-234-334-434	Conjunto igniç#o y piloto caldeira	G124-434X ELEKTROD GRUBU KOMPL
11	Ignition cable AEM	Cable allum G134	Hoogspanningsleiding AE/AEM	Circuito de igniç#o AE/AEM	Atesleme Kablosu AE/AEM
12	Pilot gas orifice no. 5 natural gas MF	INJECTEUR VEILLEUSE N#5 EG MFi	Waakvlamspuitstuk Nr.5 EG MF	Fixaç#o p/ Injector piloto p/ gás natura	
13	ionisation cable AE	câbles d'ionisation AE	ionisatiekabel AE	cabo de ionizaç#o AE	#yonizasyon Kablosu AE
14	Screw DIN7500 M4x20 A3K kit	Vis M4x20 DIN7500 (4x)	schroef M4x20 DIN7500 (4x)	Parafuso M4x20 DIN 7500	Civata M4x20 DIN7500 (4x)
14	screw M5x16 A3K self-tapping (6x)	vis M5x16 A3K (6x)	schroef M5x16 A3K (6x)	parafuso M5x16 A3K (6x)	Civata M5x16 A3K (6x)
15	Pilot gas connection Honeyw. D4mm	Ecrou fileté Honeywell D4 bloc gaz	Koppeling Honeywell D4	uni#o roscada Honeywell D4	Baglanti Grubu Honeywell D4

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Vertalinglijst		Lista das traduções Ceviri Listesi	
Pos	Description	Denomination	Benaming	Descrि#o	Aciklamalar
16	Pilot gas line D4 AE124X VR/SIT 2/3/5Gld	Conduite de gaz d'allumage D4 AE124X	Waakvlamleiding G124X EL/3-5 elem.	Tubo gas piloto D4 AE124X VR/SIT	124X GAZ ATE®.BORUSU 2,3,5 DI
17	Pilot gas line D4 AE124X VR/SIT 4Gld.	Conduite de gaz d'allumage D4 AE124X VR/	Waakvlamleiding G124X EL/4 elem.	Tubagem de gás de igniç#o D4 AE124X VR/S	124X GAZ ATE®.BORUSU 4 DILIM
18	Pilot gas line AE124x BM762 2,3,5sect	Zündgasleitung DA4 AE124X BM762 2+3+5Gld	Aanst.Gas leiding AE124-5ldn BM 762	Tubo de gas piloto AE124*BM762 2,3,5,sec	
19	Pilot gas line AE124x BM762 4sect		Aanst.Gas leiding AE124-4ldn BM 762		
20	Pilot gas connection D4 Sit	Raccord D4mm	Schroef M10xD4 voor waakvlamleiding G234		ATE®L.BOR.BA#L.REKORU SIT 830T
21	Pilot gas connection BM D4mm	Raccord sonde sanitaire BM D4	Koppeling BM D4	uni#o roscada BM D4	Baglanti Grubu BM D4
22	Bevel ring D 4mm (5x)	CONE D4MM (5x)	Cone Ring D 4mm (5x)	Cone Anel D 4 mm (5x)	BOR.SIKI®.YÜKSÜ#Ü (5x)
23	Igniter- E3713/5 S03	Transformateur allum.e3713 G124/G434 s03	ontstekingsunit E3713/5 S03	dispositivo de igniç#o E3713/5 S03	Ate®leme trafosu E3713/5 S03
8D	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Elemento da construç#o	Yapi elemanlari
1	Flange angular 1/2" with O-ring and	Bride 1/2" avec joint torique	Flens haaks voor gaskblok G124X EL		1/2"BA#LANTI FLAN®I
2	Cylinder head screw DIN912 M5x12 (10x)	VIS CYLINDRIQUE DIN912 M5x12 (10x)	Cylinder head screw DIN912 M5x12 (10x)	Parafuso DIN 912M5x12 (10x)	Fillister(cheese)-head DIN 912M5x12(10x)
3	O-ring HON V44	JOINT TORIQUE BLOC HON V44	O-ring voor gasblok HON V44	O-ring Armatur V44	V 44 YUVARLAK CONTA
4	Flange 1/2" just kpl f arm SIT	bride 1/2" SIT	flens 1/2" SIT	flange 1/2" SIT	Flan® 1/2" SIT
5	O-ring D22,22x2,62mm	DIAPHRAGME D22,22x2,62MM	O-ring D22,22x2,62mm	o-ring D22,22x2,62mm	O-RING 22,22x2,62mm
6	Pan-head screw DIN7985-M4x12-5.8-A3K	Vis # t#te bombée M4x12-5.8-A3K	lenskopschroef DIN7985 M4X12 5 8 A3K	Parafuso de cabeça lenticular DIN7985 M4	Silindir ba®#f#o DIN7985 M4X12 5 8 A3
7	Gasket flat 21x30x2 DVGW-zugel	Joint plat 21x30x2 DVGW	pakking 21x30x2, DVGW	vedaç#o 21x30x2, DVGW	CONTA 21*30*2 mm.
	Ignition cable with plug D6,3/D4 for				
	Line for flame monitoring 16/43 200				
8E	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Elemento da construç#o	Yapi elemanlari
1	burner control G106W	appareil de contrôle du br#leur G106W	brandersturing G106W	comando do queimador G106W	brülör kumandas# G106W
2	connecting lead 950mm	Cable de raccordement 950mm	aansluitkabel 950mm	Cabo de ligaç#o 950mm do queimador GB124	950mm.BRÜLÖR BA#LANTI KABLOSU
3	Connector 7-pole BR I green	Borne de connexion 7- pôles BR I vert	Afsluitklem 7- polig BR I groen	Terminal 7- de x inos BR I verde	Ba#lant# Klemensi 7- kutuplu BR I yesil
4	Burner control box DKG-972-N-21 cpl V2	COFFRET DE SECURITE DKG972-N-21 cpl V2	branderautomaat DKG972-N condensatore	Programador DKG972-N condensator	DKG 972 SATRONIK BEYIN Kondensatör
5	Socket S 98 9-polig Nr 75300 packet	Socle S 98 9-polig Nr 75300	Sokkel vr relais Satronic (+ziji plaatje)	Soco S 98 9-polig Nr 75300	KÜÇÜK BEYIN ALT SOKETI
6	Cable terminal plate	ETRIER MAINTIEN CABLE BRE/BDE	kabelklem	abraçadeira para cabos	KABLO BA#LANTI PLAKASI
7	Burner control box DKG-972-N-21, V2	COFFRET SECU DKG972-N-21 V2	Branderaut. DKG972-N-21 condensator	Programador Satronic DKG972-N-21 conden	DKG 972-N-21 SATRONIK BEYIN Kondensatör
8	Plate DIN6797 A4,3 A3K packed (5x)	Rondelle plate DIN6797 A4,3 A3K (5x)	Onderlegging DIN6797 A4,3 A3K (5x)	Anilha DIN6797 A4,3 A3K (5x)	Pul DIN6797 A4,3 A3K (5x)
9	Connecting cable for Timed ignition	Cable allum l800mm	Aansluitkabel 800 Lg.	cabo de ligaç#o 800lg	Ba#lant# Kablosu 800lg
10	Connecting cable for ignition FZLK 1,00	Cable alim. electrode ionisation	Ontst.kabel FZLK 1,00 03/43 850mm	cabo de igniç#o FZLK 1,00 03/43 850mm	850mm.IYONIZASYON KABLOSU
11	Connecting cable for Solenoid valve	Cable alim bloc gaz	Aansluitkabel v.magn.vent.	cabo de ligaç#o válvula magnética 800mm	VR4601C GAZ ARMATÜR KABLOSU
12	burner control G106W	appareil de contrôle du br#leur G106W	brandersturing G106W	comando do queimador G106W	brülör kumandas# G106W
13	Kit automatic gas firing unit L&S LGA	Kit coffret automatique L&S LGA compl.	Relais L&S LGA (+ sokkel)	Kit unid controlo queimador L&S LGA	Gaz Atesleme Beyni LGA
14	Gas firing unit LGA 63191 A27	coffret de contrôle de combustion LGA	branderautomaat LGA 63191 A27	dispositivo automático combust#o de gás	Gaz Atesleme Beyni LGA 63191 A27
15	Cable gland LGA/LOA	Passe-câble pour LGA/LOA	Doorvoertule LGA /LOA	Passa cabos LGA /LOA	LGA/LOA KABLO KORUMA
16	Base for LGA/LOA company L&S	SOCLE POUR BOITIER LGA	Sokkel LGA /LOA	Soco LGA /LOA	LGA/LOA İÇİN SOKET ALT PARÇAS
8F	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Elemento da construç#o	Yapi elemanlari
1	Gas control valve SIT 830 tandem with	Ligne gaz sit830 t elem de rem	gasblok SIT830	Automático SIT 830T c/ o-ring	GAZ ARMATÜRÜ SIT830
2	O-ring D22,22x2,62mm	DIAPHRAGME D22,22x2,62MM	O-ring D22,22x2,62mm	o-ring D22,22x2,62mm	O-RING 22,22x2,62mm
3	Angle flange 1/2" with O-ring and Screws	Bride 1/2" compl#te avec joint torique	Aansl.Flens SIT Haaks 1/2		1/2"DIRSEKLI DI®LI FLAN®
4	Flange 1/2" just kpl f arm SIT	bride 1/2" SIT	flens 1/2" SIT	flange 1/2" SIT	Flan® 1/2" SIT
5	Gasket flat 21x30x2 DVGW-zugel	Joint plat 21x30x2 DVGW	pakking 21x30x2, DVGW	vedaç#o 21x30x2, DVGW	CONTA 21*30*2 mm.
8G	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Elemento da construç#o	Yapi elemanlari
1	Gas valve VR4601CB	Bloc gaz VR4601CB	Gasblok VR4601CB	Dispositivo de controlo do gás VR4601CB	Gaz Armatürü VR4601CB
2	O-ring HON V44	JOINT TORIQUE BLOC HON V44	O-ring voor gasblok HON V44	O-ring Armatur V44	V 44 YUVARLAK CONTA
3	Flange angular 1/2" with O-ring and	Bride 1/2" avec joint torique	Flens haaks voor gaskblok G124X EL		1/2"BA#LANTI FLAN®I
4	Cylinder head screw DIN912 M5x12 (10x)	VIS CYLINDRIQUE DIN912 M5x12 (10x)	Cylinder head screw DIN912 M5x12 (10x)	Parafuso DIN 912M5x12 (10x)	Fillister(cheese)-head DIN 912M5x12(10x)
5	Cover plug	Connecteur bloc gaz	Afdekplaatje gasblok G124/G234	Cobertura ligadores	VR 4601C KABLO BA#LANTI SOKETI
6	Pilot gas connection Honeyw. D4mm	Ecrou fileté Honeywell D4 bloc gaz	Koppeling Honeywell D4	uni#o roscada Honeywell D4	Baglanti Grubu Honeywell D4
7	flange 1/2" VR4601 straight	bride 1/2" VR4601 droit	flens 1/2" VR4601 recht	flange 1/2" VR4601 recto	Flan® 1/2" VR4601 düz
8	Gasket flat 21x30x2 DVGW-zugel	Joint plat 21x30x2 DVGW	pakking 21x30x2, DVGW	vedaç#o 21x30x2, DVGW	CONTA 21*30*2 mm.
8H	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Elemento da construç#o	Yapi elemanlari
1	Gas control valve BM762-012-3/4 with	BLOC GAZ BM 762 012 3/4" G 324 8-10 ELMT		Gas control valve BM762-012-3/4 with	
2	Flange angular 1/2" with O-ring and	Bride 1/2" avec joint torique	Flens haaks voor gaskblok G124X EL		1/2"BA#LANTI FLAN®I
3	Cylinder head screw DIN912 M5x12 (10x)	VIS CYLINDRIQUE DIN912 M5x12 (10x)	Cylinder head screw DIN912 M5x12 (10x)	Parafuso DIN 912M5x12 (10x)	Fillister(cheese)-head DIN 912M5x12(10x)
4	O-ring HON V44	JOINT TORIQUE BLOC HON V44	O-ring voor gasblok HON V44	O-ring Armatur V44	V 44 YUVARLAK CONTA
5	Pilot gas connection BM D4mm	Raccord sonde sanitaire BM D4	Koppeling BM D4	uni#o roscada BM D4	Baglanti Grubu BM D4
6	Bevel ring D 4mm (5x)	CONE D4MM (5x)	Cone Ring D 4mm (5x)	Cone Anel D 4 mm (5x)	BOR.SIKI®.YÜKSÜ#Ü (5x)



[illegible]

[illegible]



